

PORTAIL BATTANT R6 MANUEL D'INSTALLATION



R6 SWING

Profil de l'entreprise



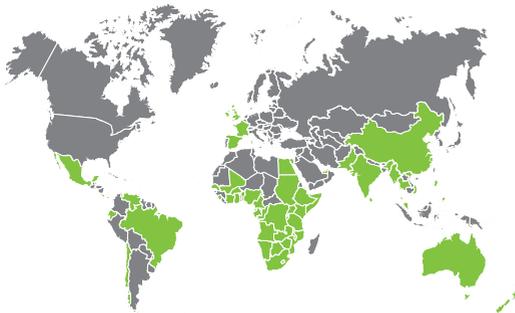
Equipe interne de recherche et développement

Fabrication selon la norme de qualité internationale ISO 9001:2008



Produits testés à 100%

Support technique après-vente multilingue



Assistance commerciale et technique en Afrique, Europe, Asie, Amériques, Australie et dans les Iles du Pacifique

Heures de fonctionnement du Support Technique

Du Lundi au Vendredi
08h00 à 16h30 (GMT+2)

Les Samedis
08h00 à 14h00 (GMT+2)

Centurion Systems (Pty) Ltd se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits décrits dans ce manuel sans préavis et sans obligation d'informer toute personne de ces révisions ou modifications. En outre, **Centurion Systems (Pty) Ltd** ne fait aucune déclaration et ne donne aucune garantie à l'égard de ce manuel. Aucune partie de ce document ne peut être copiée, stockée dans un système de recherche ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen électronique, mécanique, optique ou photographique, sans le consentement écrit exprès et préalable de **Centurion Systems (Pty) Ltd**.



Contenu

1. INTRODUCTION	Page 5
1.1. Informations de Sécurité Importantes	Page 6
1.2. Protection contre la foudre	Page 7
2. SPÉCIFICATIONS	Page 8
2.1. Dimensions Physiques	Page 8
2.2. Spécifications Techniques	Page 9
2.2.1. Spécifications du portail	Page 10
3. IDENTIFICATION DU PRODUIT	Page 11
4. OUTILS ET ÉQUIPEMENT REQUIS	Page 12
5. PRÉPARATION DE L'INSTALLATION DU NOUVEAU SITE	Page 13
5.1. Considérations générales pour l'installation	Page 13
5.2. Exigences de câblage	Page 14
6. INSTALLATION DU MOTEUR	Page 15
6.1. Position de Montage Simplifiée sur Piédestal	Page 15
6.2. Montage du Boîtier de Commande	Page 16
6.3. Positionnement Standard du Piédestal (Ouverture du Portail vers l'Intérieur)	Page 16
6.3.1. Positionnement du Piédestal (Ouverture du Portail vers l'intérieur)	Page 17
6.4. Positionnement standard du piédestal (Portail à ouverture vers l'extérieur)	Page 24
6.4.1. Emplacements de montage à ouverture vers l'extérieur	Page 24
6.5. Piédestaux de Montage Mural (Ouverture vers l'intérieur du Portail)	Page 25
7. CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	Page 29
7.1. Automate CP77	Page 29
7.2. Connexion du Moteur et de l'Interrupteur de Fin de Course	Page 30
7.3. Connexions du récepteur externe	Page 31
7.4. Connexions d'interphone	Page 32
7.5. Serrure de portail électrique GLX900 / Gâche Électrique	Page 33
7.6. Ventouse Électrique	Page 34
7.7. Faisceaux Infrarouges	Page 34
7.8. Fermeture des Faisceaux Infrarouges (Faisceaux Infrarouges PHOTON)	Page 34
7.9. Interrupteur à Clé pour Piétons	Page 35
7.10. Blocage	Page 36
7.11. Boucle de Sortie Libre	Page 37

7.12. Interrupteur de Fermeture Automatique à Distance	Page 37
7.13. Voyant d'État	Page 38
7.14. Lumière de courtoisie	Page 39
7.15. Commande à Distance avec la Lumière de courtoisie	Page 39
7.16. Alimentation du transformateur du chargeur de batterie	Page 40
7.16.1 Option 1	Page 40
7.16.2 Option 2	Page 40
7.17. Panneau Solaire	Page 41
7.18. Connexion des Faisceaux Industriels et Industriels Légers	Page 42
7.19. Mise à la Terre pour la Protection Contre la Foudre	Page 42
8. MISE EN SERVICE	Page 43
8.1. Configuration de la Carte de Contrôle	Page 43
8.1.1. Automate CP77	Page 43
8.2. Connecter la Batterie	Page 44
8.3. Configuration de la Limite du R6	Page 44
8.4. Réglage de la Détection de Collision	Page 46
9. LIVRAISON AU CLIENT	Page 47
10. INFORMATIONS SUR LA GARANTIE	Page 48

Icônes utilisées dans ce manuel



Cette icône indique des conseils et d'autres informations qui pourraient être utiles lors de l'installation.



Cette icône indique les variations et autres aspects qui doivent être pris en compte lors de l'installation.



Cette icône indique un avertissement ou une précaution ! Veuillez prendre note des aspects critiques qui DOIVENT être respectés afin de prévenir les blessures.

1. Introduction

Le système de portail pivotant **R6** est conçu pour ouvrir et fermer les portails battants. L'automate CP77 est capable de gérer à la fois des portails battants simples et doubles et offre de nombreuses fonctionnalités pour s'adapter à presque toutes les applications.

L'unité utilise un moteur à courant continu à batterie pour les applications domestiques de faible puissance, qui offre une protection de secours automatique en cas de panne de courant. L'unité peut également être équipée d'une alimentation électrique à haut rendement en plus de la batterie pour permettre un fonctionnement plus fréquent du portail.

Le **R6** est équipé d'un système de fin de course électronique interne qui assure un positionnement fiable et précis du portail. Ce système permet au moteur de ralentir doucement le portail en positions complètement ouvertes ou fermées.

Un système de détection de collision à sécurité intégrée et très fiable est intégré à l'automate, ce qui entraînera l'arrêt du moteur pendant l'ouverture du portail et l'arrêt et la marche arrière lorsque la fermeture du portail est obstruée de quelque manière que ce soit.

Le mouvement du portail est transmis à celui-ci au moyen de bras articulés.

1.1. Informations de Sécurité Importantes



ATTENTION!

Pour assurer la sécurité des personnes et des biens, il est important de lire toutes ces instructions.

Une installation incorrecte ou une utilisation incorrecte du produit pourrait causer de graves dommages aux personnes.

L'installateur, qu'il soit professionnel ou non, est la dernière personne sur le site qui doit s'assurer que le moteur est installé en toute sécurité et que l'ensemble du système peut être utilisé en toute sécurité.

Avertissements pour l'installateur

LISEZ ATTENTIVEMENT ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS avant d'installer le produit.

- Tous les travaux d'installation, de réparation et d'entretien de ce produit doivent être effectués par une personne dûment qualifiée
- Ce moteur n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne leur ait donné une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil
- N'activez pas votre portail à moins qu'il soit visible et que vous puissiez déterminer que sa zone de déplacement est exempte de personnes, d'animaux de compagnie ou d'autres obstacles
- **PERSONNE NE DEVRAIT ÊTRE SUR LE CHEMIN D'UN PORTAIL MOBILE** — Gardez toujours les personnes et les objets loin du portail et de sa zone de déplacement
- **E LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS UTILISER OU JOUER AVEC LES TÉLÉCOMMANDES DU PORTAIL**
- Sécurisez toutes les commandes d'ouverture du portail facilement accessibles afin d'empêcher l'utilisation non autorisée du portail
- Ne modifiez en aucun cas les composants du système automatisé
- N'installez pas l'équipement dans une atmosphère explosive : la présence de gaz et de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité
- Avant toute intervention sur le système, coupez l'alimentation électrique du moteur et débranchez les batteries
- L'alimentation secteur du système automatisé doit être équipée d'un interrupteur multipolaire avec une distance d'ouverture de contact de 3 mm ou plus; l'utilisation d'un disjoncteur hydraulique de 5A avec disjoncteur multipolaire est recommandée
- Assurez-vous qu'un disjoncteur de fuite à la terre avec un seuil de 30mA est installé en amont du système
- Ne court-circuitez jamais la batterie et n'essayez pas de recharger les batteries avec des blocs d'alimentation autres que ceux fournis avec le produit ou fabriqués par Centurion Systems (Pty) Ltd

- Assurez-vous que le système de mise à la terre est correctement construit et que toutes les parties métalliques du système sont correctement mises à la terre
- Des dispositifs de sécurité doivent être installés sur l'installation pour se protéger contre les risques de mouvements mécaniques tels que l'écrasement, le traînage et le cisaillement
- Placez toujours les signaux d'avertissement de manière à être visible à l'intérieur et à l'extérieur du portail
- L'installateur doit expliquer et démontrer le fonctionnement manuel du portail en cas d'urgence et doit remettre le guide de l'utilisateur/avertissements à l'utilisateur
- L'installateur doit expliquer ces consignes de sécurité à toutes les personnes autorisées à utiliser ce portail et s'assurer qu'elles comprennent les dangers associés aux portails automatisés
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage (plastique, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ces matériaux sont des sources potentielles de danger
- Éliminez tous les déchets tels que les matériaux d'emballage, les batteries usées, etc., conformément aux réglementations locales
- Vérifiez toujours le système de détection d'obstruction et les dispositifs de sécurité pour un fonctionnement correct
- Ni Centurion Systems (Pty) Ltd, ni ses filiales, n'acceptent aucune responsabilité causée par une mauvaise utilisation du produit, ou par une utilisation autre que celle à laquelle le système automatisé était destiné
- Ce produit a été conçu et construit strictement pour l'utilisation indiquée dans cette documentation; toute autre utilisation, non expressément indiquée ici, pourrait compromettre la durée de vie/le fonctionnement du produit et/ou être une source de danger
- Tout ce qui n'est pas expressément spécifié dans ces instructions n'est pas autorisé



1.2. Protection contre la Foudre

L'automate électronique utilise la même philosophie de protection éprouvée contre les surtensions que celle utilisée dans tous nos produits. Bien que cela ne garantisse pas que l'appareil ne sera pas endommagé en cas de foudre ou de surtension, cela réduit considérablement la probabilité que de tels dommages se produisent. Le retour pour la protection contre les surtensions est assuré par la terre de l'alimentation électrique et / ou le pic de terre situé à côté du moteur.



Afin de garantir l'efficacité de la protection contre les surtensions, il est essentiel que l'unité soit correctement mise à la terre.

2. Spécifications

2.1. Dimensions Physiques

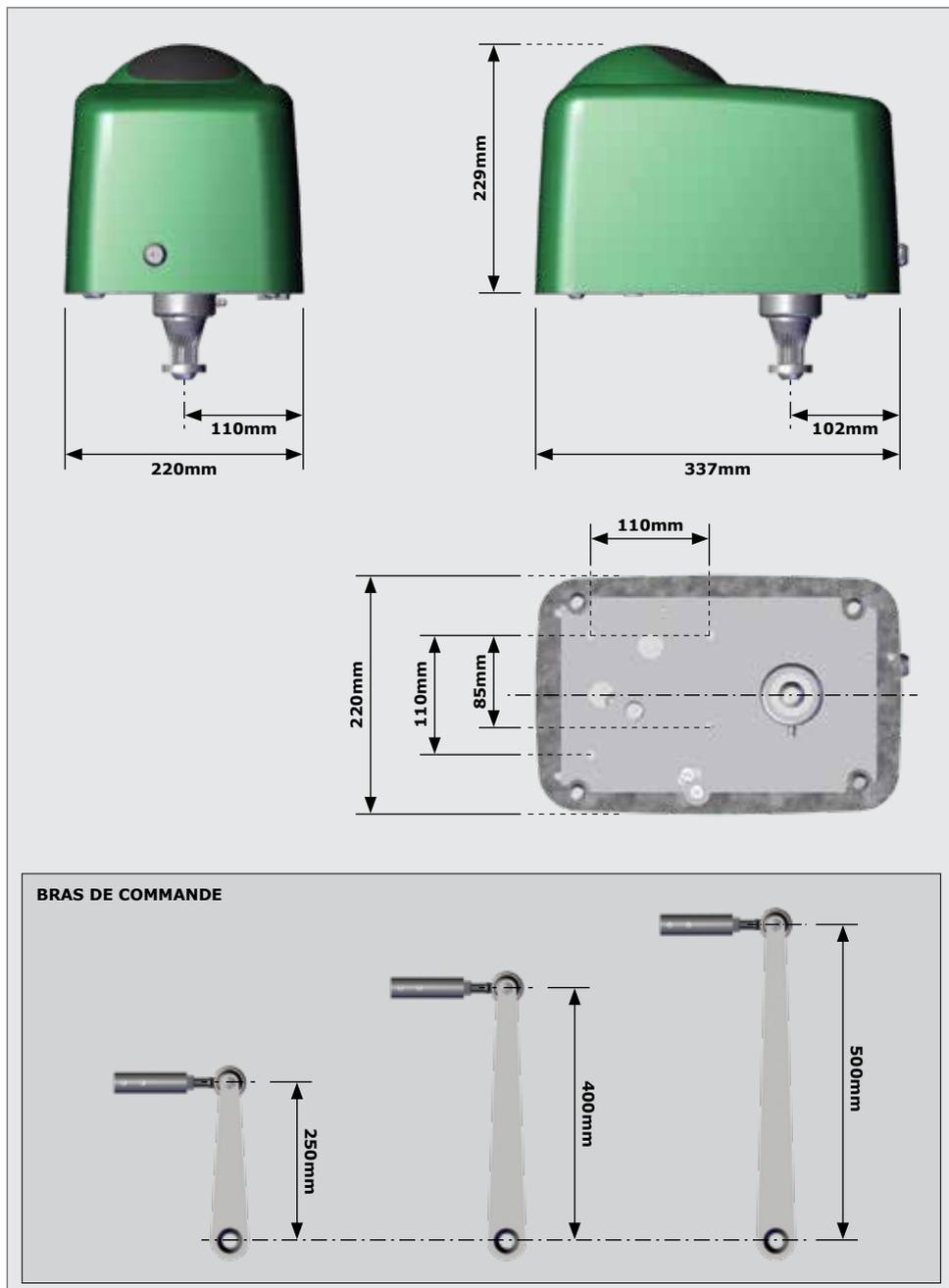


FIGURE 1. DIMENSIONS PHYSIQUES DU R6

2.2. Spécifications Techniques

R6					
Tension d'entrée	CP13E		CP84SM		
		220V - 240V CA +/-10% à 50Hz ¹		90V - 240V CA +/-10% à 50Hz ¹	
Tension du Moteur	12V CC				
Consommation de courant (secteur)	CP13E - 80mA				
	CP84SM - 170mA				
Consommation maximale de courant continu	16A				
Couple de Sortie Maximal	Moteur à Couple Standard	300Nm			
	Moteur à Couple Élevé	390Nm			
Alimentation Électrique	Domestique	0.8A CP13E, Batterie de 7.2Ah			
	Industrielle Légère	1.8A CP84SM, Batterie de 7.2Ah			
	Industrielle	1.8A CP84SM, Batterie de 33Ah			
Opérations Quotidiennes Maximales DB = Double Battant BU = Battant Unique		Alimentation électrique		Alimentation électrique de secours ²	
		DB	BU	DB	BU
	Domestique	20	30	20	30
	Industrielle Légère	250	250	40	60
	Industrielle	250	250	250	250
Opérations Continues Quotidiennes Maximales DB = Double Battant BU = Battant Unique		Alimentation électrique			
		DB		BU	
	Domestique	20		30	
	Industrielle Légère	50		50	
	Industrielle	100		100	
Temps de Fonctionnement Typique du Portail	Moteur à Couple Standard	12s			
	Moteur à Couple Élevé	15s			
Masse du kit moteur ³ (sans le piédestal ou le support mural)	15kg				
Sensibilité aux Collisions	Électronique - Réglable				
Températures	-15°C à +50°C				
Protection du Boîtier	IP55				
Dimensions de l'Emballage	255mm de large x 375mm de profondeur x 320mm de haut				

TABLEAU 1

1. Peut fonctionner sur une alimentation solaire, veuillez consulter Centurion Systems (Pty) Ltd pour obtenir de l'aide.
2. Ces valeurs sont basées sur des batteries complètement chargées, elles diminuent en fonction des auxiliaires connectés.
3. Le poids du kit d'un moteur (qu'il soit maître ou esclave).

2.2.1. Spécifications du Portail

Moteur à Couple Standard R6								
Longueur du Portail (m)	1.5	2	2.5	3 ²	3.5 ²	4 ²	4.5 ²	5 ²
Hauteur du Portail (m)	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8
Masse Maximale (kg)	500	500	480	330	240	185	145	120
Vitesse de vent admissible pour une couverture de 25% (Km/h) ¹	114	84.7	67.3	56.9	49.2	43.2	38.6	34.8
Vitesse du vent admissible pour une couverture de 100% (Km/h) ¹	57	42.4	33.6	28.5	24.6	21.6	19.3	17.4

TABLEAU 2

1. Aucun temps d'ouverture du ven ~ 12s. Les temps d'ouverture et de fermeture du portail augmenteront au fur et à mesure que la vitesse du vent augmente.
2. Installez un cadenas électrique si la largeur du battant est supérieure à 3 mètres.

Moteur à Couple Élevé R6								
Longueur du Portail (m)	1.5	2	2.5	3 ²	3.5 ²	4 ²	4.5 ²	5 ²
Hauteur du Portail (m)	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8	1.8
Masse Maximale (kg)	750	750	620	430	315	240	190	155
Vitesse de vent admissible pour une couverture de 25% (Km/h) ¹	128.4	95	76.3	64.6	55.9	49.2	43.9	39.6
Vitesse du vent admissible pour une couverture de 100% (Km/h) ¹	64.2	47.5	38.1	32.3	27.9	24.6	21.9	19.8

TABLEAU 3

1. Aucun temps d'ouverture du ven ~ 15s. Les temps d'ouverture et de fermeture du portail augmenteront au fur et à mesure que la vitesse du vent augmente.
2. Installez un cadenas électrique si la largeur du battant est supérieure à 3 mètres.

3. Identification du Produit

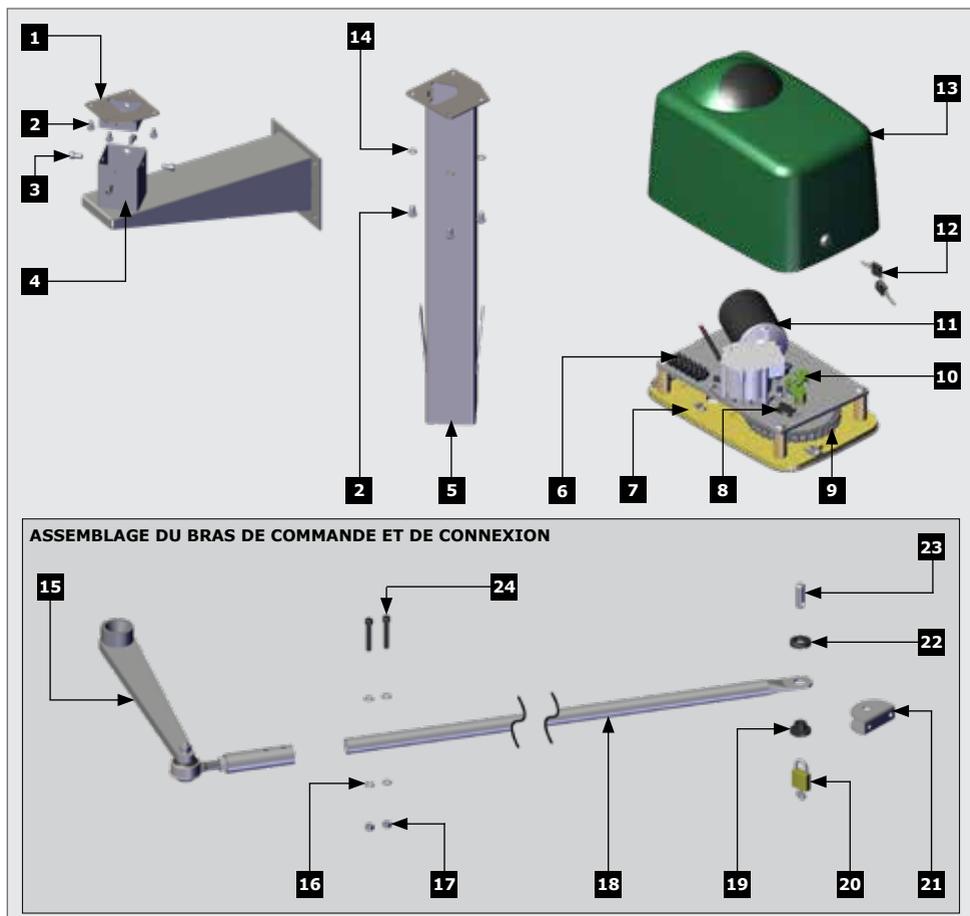


FIGURE 2. IDENTIFICATION DU PRODUIT - R6

- | | |
|---|--|
| 1. Adaptateur de Piédestal | 13. 13. Couverture |
| 2. Boulon à Tête Ronde M8x16 | 14. Rondelle M8 |
| 3. Boulon M10x20 | 15. Bras de Commande |
| 4. Piédestal Mural | 16. Rondelle M8 (x4) |
| 5. Piédestal | 17. Écrou M8 (x2) |
| 6. Bloc de Connexion Électrique | 18. Bras de Connexion |
| 7. Plaque de Fondation | 19. Douille de Raccordement (Inférieur) |
| 8. Interrupteur de Fin de Course | 20. Cadenas et Clé |
| 9. Chaîne d'entraînement 08B | 21. Support du Portail |
| 10. Bras pour Interrupteur de Fin de Course | 22. Douille de Raccordement (Supérieur) |
| 11. Moteur Électrique de 12V CC | 23. Goupille d'attelage |
| 12. Clés | 24. Vis d'Assemblage à Six Pans Creux M8x50 (x2) |

4. Outils et Équipement Requis

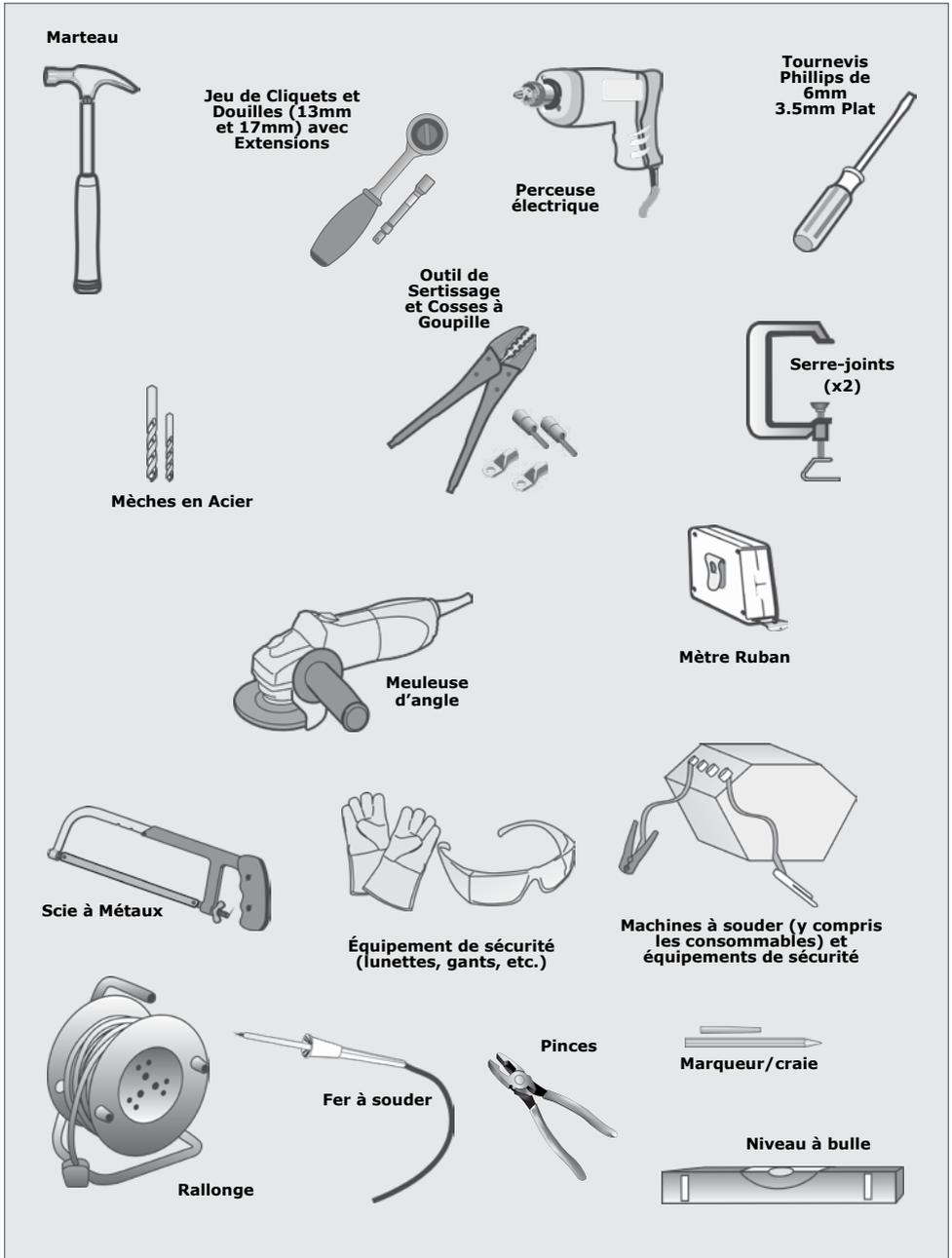


FIGURE 3. OUTILS ET ÉQUIPEMENT REQUIS

5. Préparation de l'Installation du Nouveau Site

5.1. 5.1. Considérations générales pour l'installation

Il est toujours recommandé d'installer des équipements de sécurité supplémentaires tels que des bords sensibles de sécurité et des faisceaux de sécurité, pour une protection supplémentaire contre le piégeage ou d'autres risques mécaniques.

Vérifiez qu'aucun tuyau ou câble électrique ne gêne l'installation prévue.

Vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace pour le moteur du portail.

Vérifiez-s 'il n'y a pas de sol meuble et sablonneux si vous installez le moteur sur un piédestal car l'état du sol peut nécessiter une fondation plus grande.

N'installez jamais le moteur à l'extérieur du portail où le public y a accès.

Installez le moteur du portail uniquement si:

- Il ne présentera pas de danger pour le public
- Il y a suffisamment d'espace pour une chaussée et/ou des voies publiques
- L'installation répond à toutes les exigences des autorités municipales et/ou locales une fois terminée
- La masse et l'application du portail sont conformes aux spécifications du moteur
- Le portail est en bon état de fonctionnement, ce qui signifie:
 - Qu'il s'ouvre et se ferme librement;
 - Qu'il ne se déplace pas de lui-même lorsqu'il est laissé dans n'importe quelle position;
 - Il peut être installé de manière à disposer d'un espace suffisant entre les pièces mobiles lors de l'ouverture et de la fermeture pour réduire le risque de blessures et de piégeage;
- Si nécessaire, des boutons-poussoirs ou des interrupteurs à clé peuvent être positionnés de manière à ce que le portail soit dans la ligne de mire de l'utilisateur

5.2. Exigences de câblage

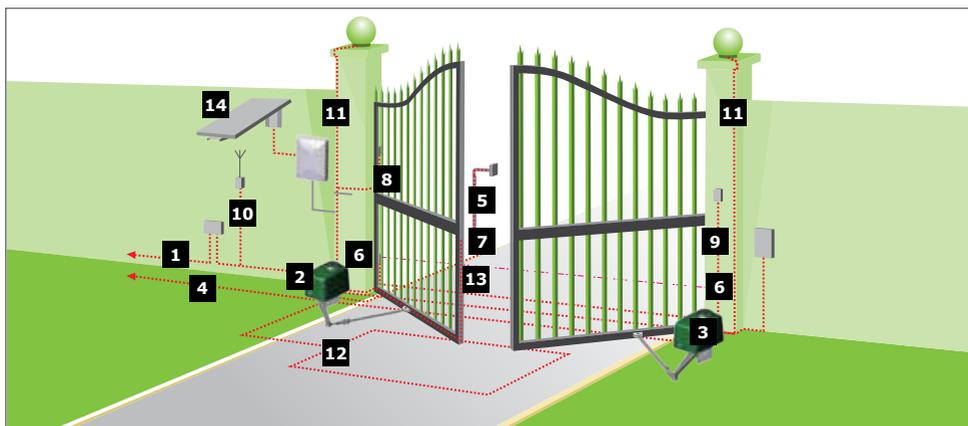


FIGURE 4. EXIGENCES DE CÂBLAGE

Légende

1. **Câble d'alimentation électrique:** Câble de 90V - 240V CA via sectionneur à double pôle (3 noyaux L.N.E. 1.5mm² SWA)^{1,2} OU transformateur ca de 15 v secondaire (câble 3 noyaux L.N.E. 1.5m² dans le conduit)
2. **Moteur Principal (Moteur)** (3 noyaux de 2.5m² G.P. dans le conduit ou le Norsk) ET **Moteur Principal (Interrupteur de Fin de Course)** (3 noyaux 0.2m² Interphone/Cabtyre/G.P. dans le conduit)
3. **Moteur Esclave en option (Moteur)** (3 noyaux de 2.5m² G.P. dans le conduit ou le Norsk) ET **Moteur Esclave (Interrupteur de Fin de Course)** (3 noyaux 0.2m² Interphone/Cabtyre/G.P. dans le conduit)
4. Câble **interphone** Optionnel du moteur au logement (câble blindé multi-brins n1 + 6 noyaux³ 0.22mm²)
5. Câble **interphone** en option du moteur au panneau d'entrée (câble blindé multi-brins de 0.22mm² n2)
6. **Faisceaux de sécurité infrarouges** optionnels mais recommandés (3 noyaux multi-brins de 0.22mm²)⁴
7. **Dispositif de contrôle** d'accès optionnel (3 noyaux multibrins de 0.22mm²)
8. **Interrupteur à clé pour piétons** optionnel (2 noyaux 0.22mm² multi-brins) OU
9. **Clavier** optionnel (3 noyaux 0.22mm² multi-brins)⁴
10. **Récepteur radio externe** optionnel (3 noyaux 0.22mm² multi-récepteurs)⁵
11. **Lampadaires** optionnels (3 noyaux LNE SWA, taille selon les besoins de puissance)⁶
12. Boucle de mise à la terre pour une sortie libre optionnelle (1 noyau de 0.5mm² multi-brin recouvert de silicone)⁷
13. **Câble solénoïdal**⁸ optionnel (câble 2 noyaux de 0.5mm² (cordon d'ouverture) ou P.G. dans le conduit)
14. **Panneau solaire** optionnel (2 noyaux 1.5mm² Cabtyre ou G.P. en Conduit)

n1 désigne le nombre de noyaux requis par un interphone.

n2 désigne le nombre de noyaux requis par un interphone.

1. Peut augmenter l'épaisseur du câble si des lampadaires sont installés.

2. Le type de câble doit être conforme aux règlements municipaux, mais il est généralement recommandé d'utiliser un câble SWA (blindé à fil d'acier).

3. Permet d'activer toutes les fonctions, comme l'ouverture pour les piétons, les DEL d'état, etc., à partir du combiné de l'interphone à l'intérieur du logement.

Le nombre de noyaux et le type de câble peuvent varier en fonction de la marque du système de contrôle d'accès utilisé.

4. Des accessoires sans fil sont disponibles. Veuillez consulter www.centsys.com pour plus d'informations.

5. Pour une portée optimale, un récepteur externe peut être monté sur le mur.

6. Nécessite un relais externe.

7. Consultez le fabricant du détecteur de boucle pour plus de détails.

8. Pour les distances supérieures à 5m, utilisez un câble d'une épaisseur d'au moins 1mm².

Pour les distances supérieures à 10m, utilisez un câble d'une épaisseur de 1,5mm².

6. Installation du Moteur

6.1. Position de Montage Simplifiée sur Piédestal



Ces tableaux peuvent être utilisés comme une alternative rapide aux procédures de configuration indiquées aux pages 16 à 23.

ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL = 90°			
Longueur du Bras	A	B	C
250	235	385	354
400	340	700	565
500	410	915	705

ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL = 100°			
Longueur du Bras	A	B	C
250	300	325	320
400	440	615	520
500	540	810	650

ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL = 110°			
Longueur du Bras	A	B	C
250	360	265	300
400	540	525	485
500	670	700	605

TABLEAU 4

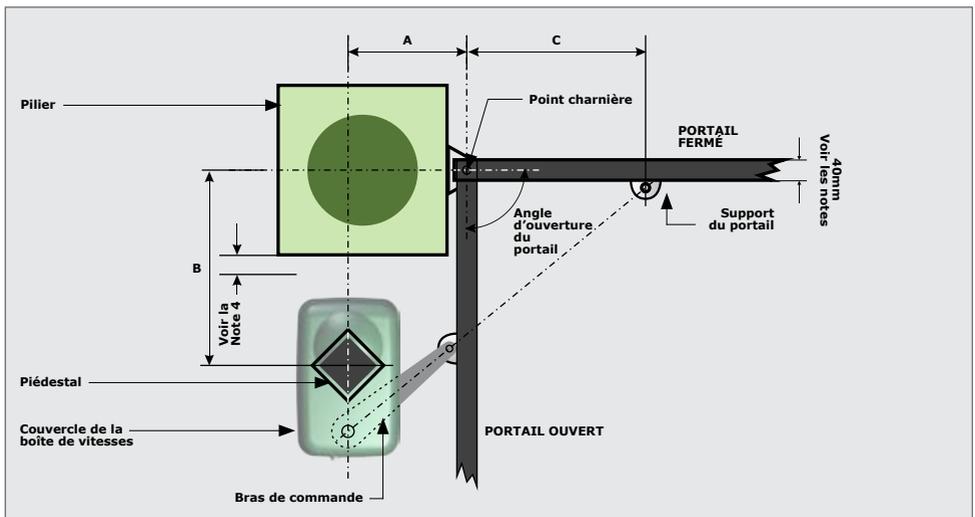


FIGURE 5



1. Toutes les dimensions sont indiquées en millimètres.
2. Toutes les dimensions sont référencées à partir de la charnière.
3. Épaisseur présumée du portail; 40mm.
4. La distance dépend de la taille du pilier. Vérifiez soigneusement avant l'installation.

6.2. Montage du Boîtier de Commande

1. Retirez la plaque du châssis.
2. Montez l'enceinte au mur.
3. Percez les trous d'entrée des câbles.
4. Remplacez la plaque du châssis et l'équipement filaire.
5. Utilisez des presse-étoupes pour protéger les câbles passant à travers la boîte.



Boîtier de commande monté de préférence au niveau des yeux.

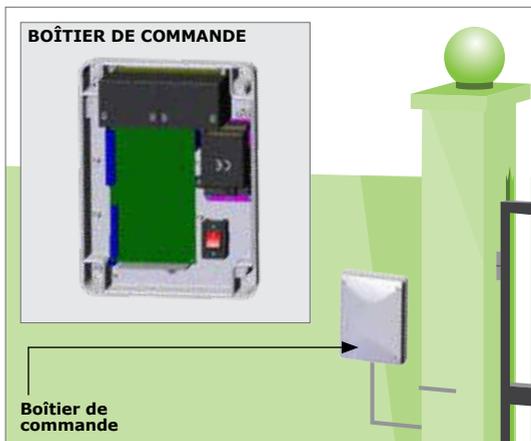


FIGURE 6. MONTAGE DU BOÎTIER DE COMMANDE

6.3. Positionnement Standard du Piédestal (Ouverture du Portail vers l'Intérieur)

Étape 1

Mesurez 1 mètre le long du portail et marquez "S1" au sol.

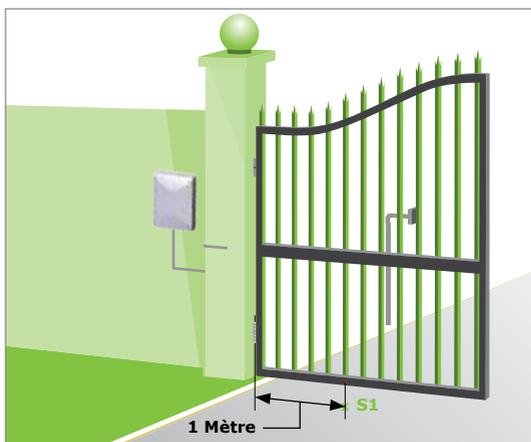


FIGURE 7. DÉTERMINEZ L'ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL

Étape 2

Faites pivoter le portail vers la position d'ouverture souhaitée (70 - 120 degrés) et faites la deuxième marque "S2" sur le sol.

Étape 3

Mesurez la distance "Z", entre "S1" et "S2" en mm, puis à l'aide de "Z", recherchez l'angle d'ouverture du portail et la dimension C pour la taille du bras de commande fourni (voir Tableau 5).



Disons que "Z" est mesuré comme 1482mm, alors la valeur Z la plus proche dans le tableau = 1486mm. La dimension "C" pour un bras de commande de 400mm est donc de 538mm.

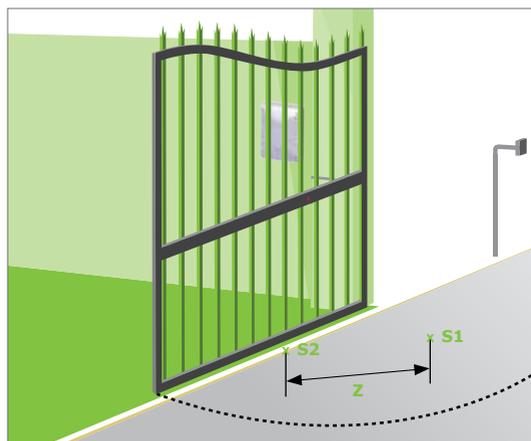


FIGURE 8

6.3.1. Positionnement du Piédestal (Ouverture du Portail Vers l'Intérieur)

Z	ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL	DIMENSION C POUR LES BRAS DE COMMANDE		
		250mm	400mm	500mm
1147	70°	436	697	872
1161	71°	431	689	861
1176	72°	425	681	851
1190	73°	420	672	841
1204	74°	415	665	831
1218	75°	411	657	821
1231	76°	406	650	812
1245	77°	402	643	803
1259	78°	397	636	795
1272	79°	393	629	786
1286	80°	389	622	778
1299	81°	385	616	770
1312	82°	381	610	762
1325	83°	377	604	755
1338	84°	374	598	747

TABLEAU 5

Z	ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL	DIMENSION C POUR LES BRAS DE COMMANDE		
		250mm	400mm	500mm
1351	85°	370	592	740
1364	86°	367	587	733
1377	87.0	363	581	726
1389	88°	360	576	720
1402	89°	357	571	713
1414	90°	354	566	707
1426	91°	351	561	701
1439	92°	348	556	695
1451	93°	345	551	689
1463	94°	342	547	684
1475	95°	339	543	678
1486	96°	336	538	673
1498	97°	334	534	668
1509	98°	331	530	663
1521	99°	329	526	658
1532	100°	326	522	653
1543	101°	324	518	648
1554	102°	322	515	643
1565	103°	319	511	639
1576	104°	317	508	635
1587	105°	315	504	630
1597	106°	313	501	626
1608	107°	311	498	622
1618	108°	309	494	618
1628	109°	307	491	614
1638	110°	305	488	610
1648	111°	303	485	607

LE TABLEAU 5 CONTINUE

Z	ANGLE D'OUVERTURE DU PORTAIL	DIMENSION C POUR LES BRAS DE COMMANDE		
		250mm	400mm	500mm
1658	112°	302	482	603
1668	113°	300	480	600
1677	114°	298	477	596
1687	115°	296	474	593
1696	116°	295	472	590
1705	117°	293	469	586
1714	118°	292	467	583
1723	119°	290	464	580
1732	120°	289	462	577

LE TABLEAU 5 CONTINUE



Sélectionnez la valeur de Z dans le tableau le plus proche de celle mesurée.



Application de Longueur de Bras de Commande

250mm - Espace limité ou applications d'ouverture vers l'extérieur.

400mm - Kits doubles **R6** standard.

500mm - Kits **R6** standard ou **R6** simples.

Étape 4

Placez le support du portail à la dimension "C" et soudez ou boulonnez le support au portail, puis marquez "S4" sur le sol (portail fermé).

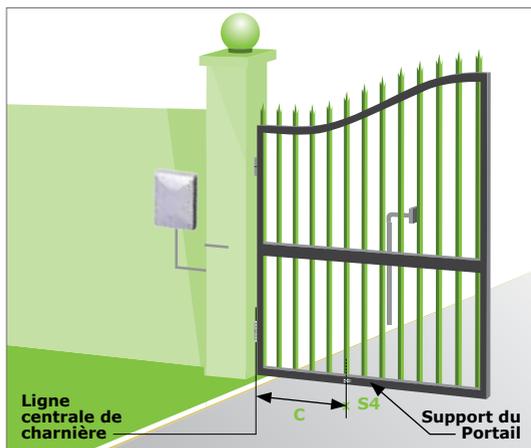


FIGURE 9. POSITIONNEMENT DU SUPPORT DU PORTAIL

Étape 5

Faites pivoter le portail en position ouverte (même position que l'étape 2) et marquez "S5" sur le sol, puis tracez la ligne d'installation à travers "S4" et "S5" et étendez-la loin de l'allée.

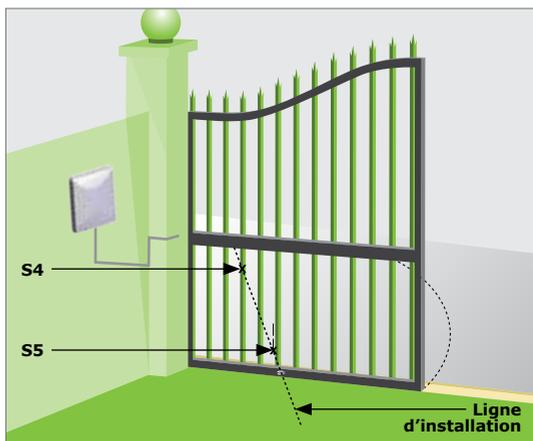


FIGURE 10. MARQUAGE DE LA LIGNE D'INSTALLATION

Étape 6

Les piédestaux peuvent être montés n'importe où le long d'une ligne à 133mm de la ligne d'installation vers le pilier.

**Position recommandée**

L'extrémité du bras de commande touche le portail (voir l'étape 7).

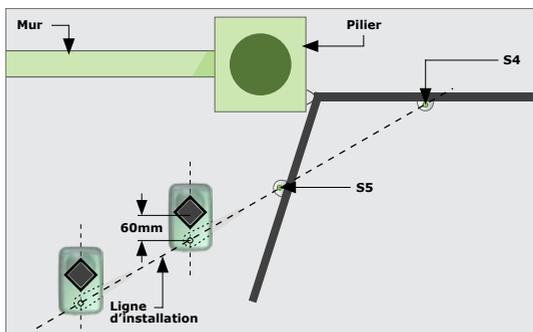


FIGURE 11. LOCALISEZ LA POSITION DU PIÉDESTAL

Étape 7

Placez le bras de commande sur la ligne d'installation de sorte à ce que l'extrémité celui-ci se trouve directement au-dessus de la marque "S5". La position du piédestal se trouve à 60mm plus près du mur par rapport à la ligne médiane du trou de montage du bras de commande.

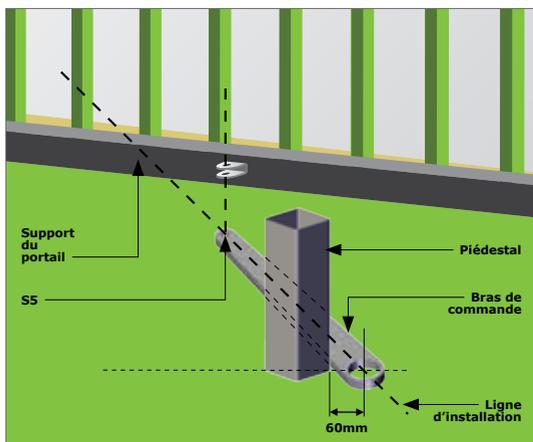


FIGURE 12. EMPLACEMENT RECOMMANDÉ DU PIÉDESTAL



Cela montre une position alternative du piédestal si l'espace est limité.



La boîte de vitesses dégage le portail en position complètement ouverte.

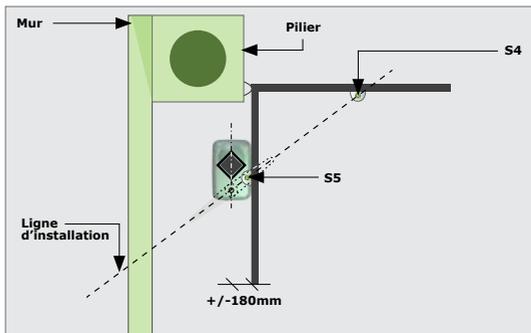


FIGURE 13. ESPACE LIMITÉ



Cela montre une position alternative lorsqu'il y a un espace minimum absolu entre le mur et le portail en position ouverte.



Limite absolue (non recommandée).

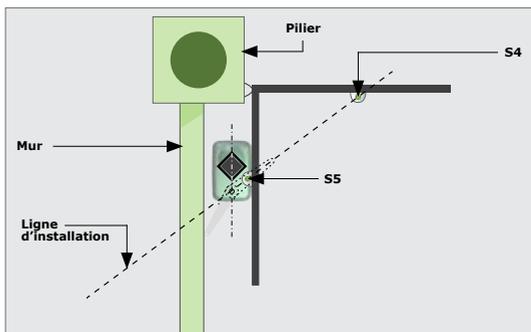


FIGURE 14. LIMITE ABSOLUE

Étape 8

Creusez un trou pour le piédestal et installez un conduit sur le piédestal à partir du boîtier de commande. Le piédestal en béton est en place comme indiqué.



Assurez-vous que le piédestal est vertical et orienté correctement.

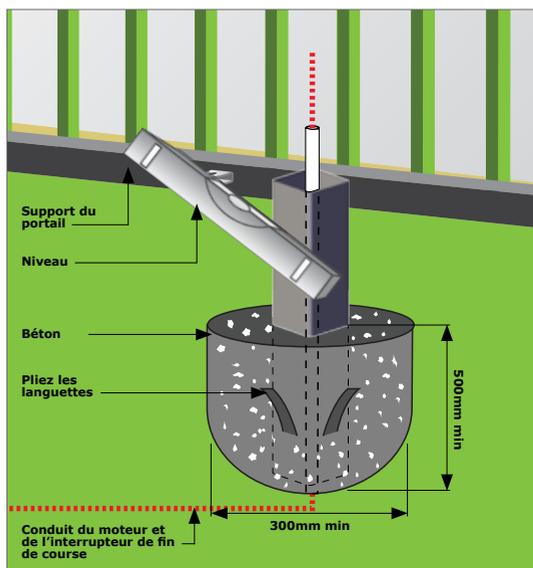


FIGURE 15. INSTALLEZ LE PIÉDESTAL ET DÉTERMINEZ LA HAUTEUR CORRECTE

Étape 9

Ajustez légèrement le bras de commande au bras de connexion afin qu'il puisse être coupé à la bonne longueur une fois que le bras de commande et le bras de connexion sont colinéaires et avec le portail en position fermé. Assurez-vous que le bras de connexion a une longueur suffisante dans le tube de connexion pour que les deux boulons croisés puissent être utilisés.

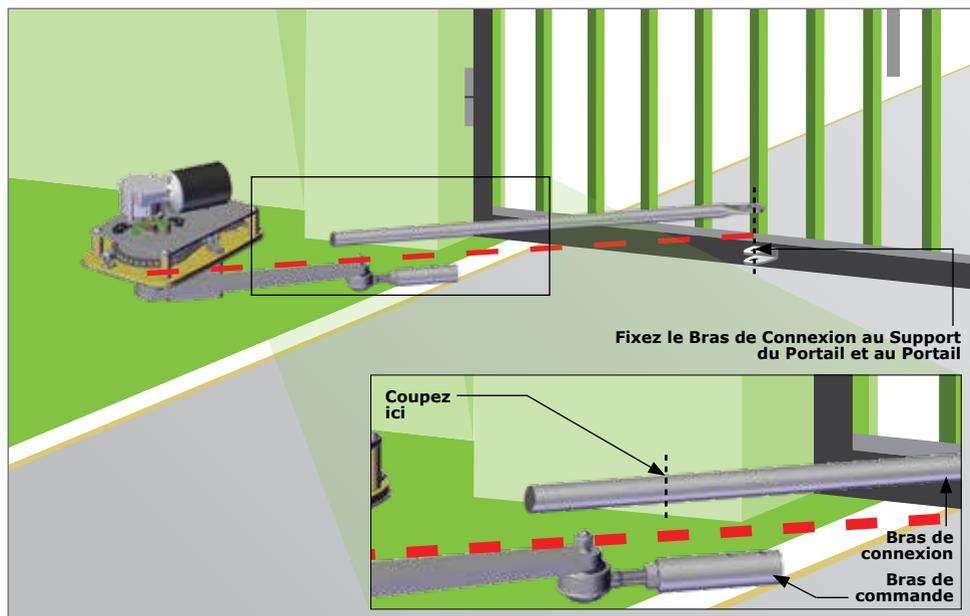


FIGURE 16

Étape 10

Percez 2 trous de fixation de $\varnothing 8\text{mm}$ sur le Bras de Connexion.



Des trous de plus de 8 mm entraîneront un résultat indésirable dans le Bras de Connexion.

Étape 11

Installez les Boulons et les écrous dans les orifices de fixation du Bras de Connexion et se son Adaptateur.

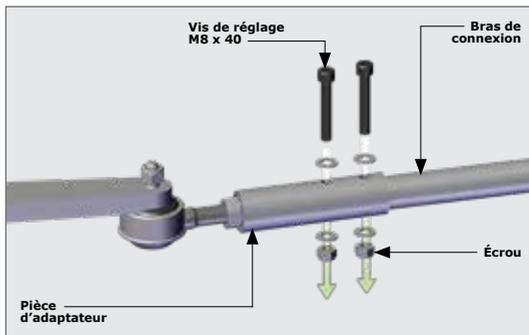


FIGURE 17

Étape 12

Alignez les extrémités du portail.

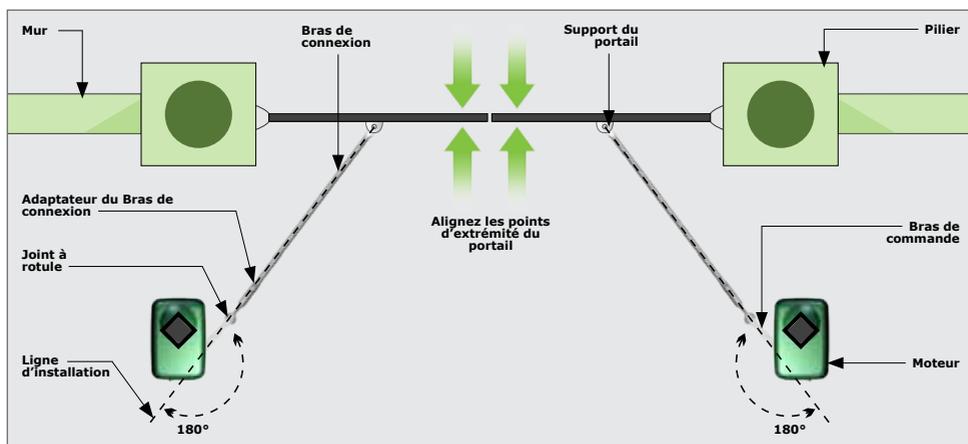


FIGURE 18

6.4. Positionnement standard du piédestal (Portail à ouverture vers l'extérieur)

Dimensions Critiques



- Le portail s'ouvre vers l'extérieur, mais le moteur reste à l'intérieur de la propriété
- Le Bras de Commande de 250mm doit être utilisé

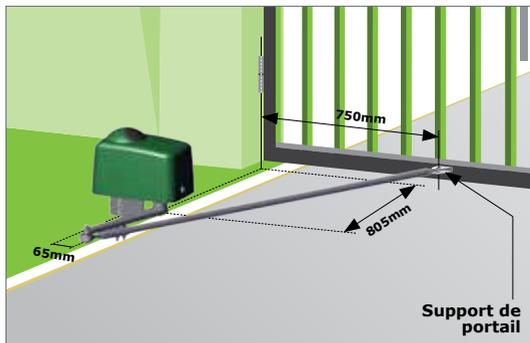


FIGURE 19. OSCILLATION VERS L'EXTÉRIEUR
- BRAS DE COMMANDE MONTRÉ EN POSITION
FERMÉE DU PORTAIL

6.4.1. Emplacements de montage à ouverture vers l'extérieur

Angle d'ouverture du portail	X (mm)	Y (mm)	C (mm)	Enveloppe de l'allée (mm)
70°	-40	900	750	192
80°	-70	855	750	161
90°	-65	805	750	167
100°	20	540	750	252
110°	70	350	750	302

TABLEAU 6

Le terme "enveloppe de l'allée", tel que présenté dans l'image 20, fait référence à la distance sur laquelle l'opérateur dépassera le bord de l'allée, réduisant la largeur utilisable globale de l'allée. Cette installation nécessite des précautions supplémentaires lors de l'entrée ou de la sortie de la propriété pour s'assurer que les véhicules n'entrent pas en collision avec l'opérateur.

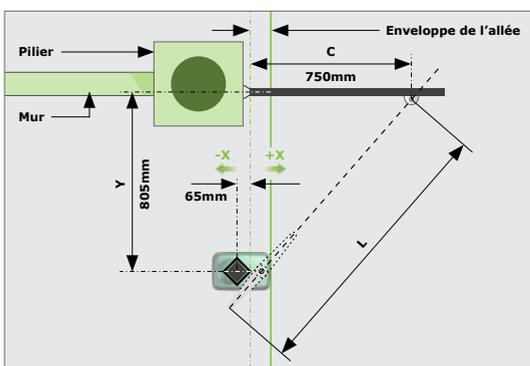


FIGURE 20



Il est fortement recommandé d'installer l'opérateur perpendiculairement à l'allée, comme illustré à l'image 20. L'installer parallèlement à l'allée réduira considérablement l'amplitude de mouvement sur laquelle le portail peut pivoter.

6.5. Piédestaux de Montage Mural (Ouverture du Portail Vers l'Intérieur)

Étape 1 - 3

Pour déterminer l'angle d'ouverture du portail et la dimension "C" pour le positionnement du support du portail, référez-vous aux pages 16 à 17 (Étapes 1 à 3).

Étape 4

Placez le support du portail au portail en utilisant la dimension "C" de la ligne médiane de la charnière, puis marquez "S4" sur le sol à l'aide d'un fil à plomb.

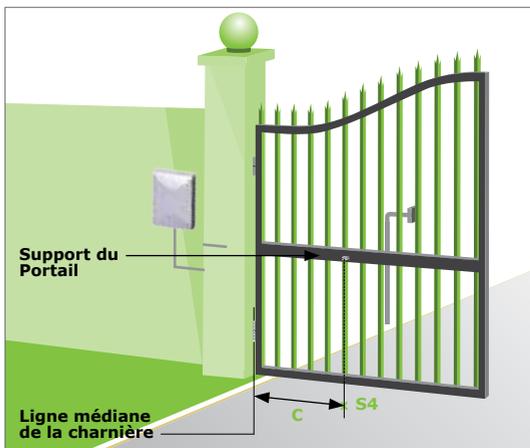


FIGURE 21. POSITIONNEMENT DU SUPPORT DU PORTAIL

Étape 5

Marquez le point "S5" sur le sol à l'aide d'un fil à plomb.

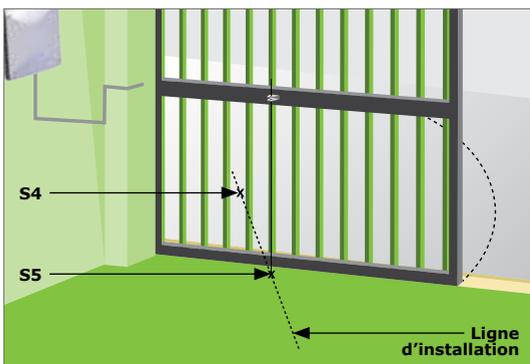


FIGURE 22. MARQUAGE DE LA LIGNE D'INSTALLATION

Étape 6

Marquez la ligne horizontale indiquée sur le pilier à 100mm au-dessous du haut du Support du Portail.

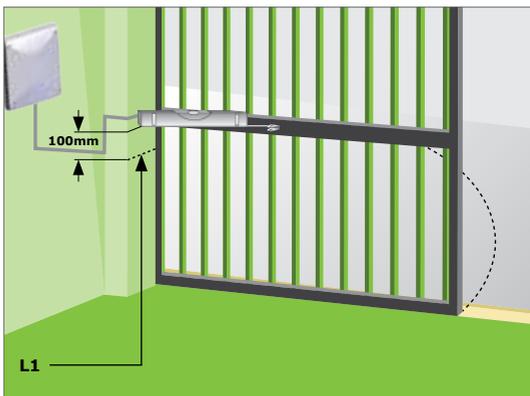


FIGURE 23. DÉTERMINEZ LA HAUTEUR DU PIÉDESTAL

Étape 7

Déplacez le support mural vers la gauche ou la droite le long de la ligne "L1" jusqu'à ce que le fil à plomb soit à 60 mm de la ligne d'installation.

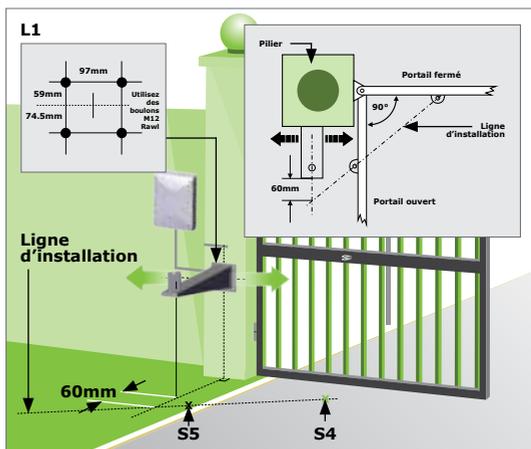


FIGURE 24. LOCALISEZ LE PIÉDESTAL

Étape 8

Installez le câble et boulonnez le support mural au mur à l'aide d'au moins des boulons Rawl M12.



FIGURE 25. MONTAGE DU PIÉDESTAL

Étape 9

Boulonnez l'Adaptateur du Piédestal sur la base du Moteur.

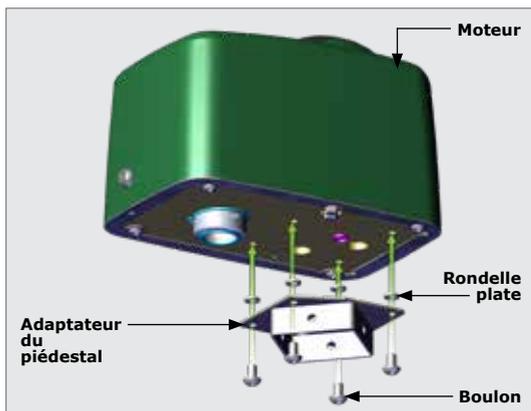


FIGURE 26

Étape 10

Boulonnez l'adaptateur du piédestal sur le support mural.

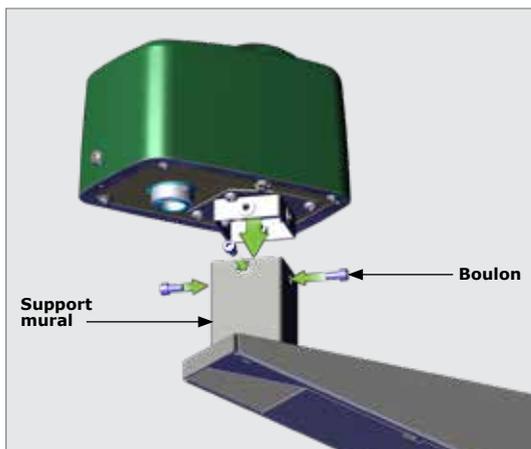


FIGURE 27

Étape 11

Ajustez légèrement le bras de commande au bras de connexion afin qu'il puisse être coupé à la bonne longueur une fois que le bras de commande et le bras de connexion sont colinéaires et avec le portail en position fermée. Assurez-vous que le bras de connexion a une longueur suffisante dans le tube de connexion pour que les deux boulons croisés puissent être utilisés.

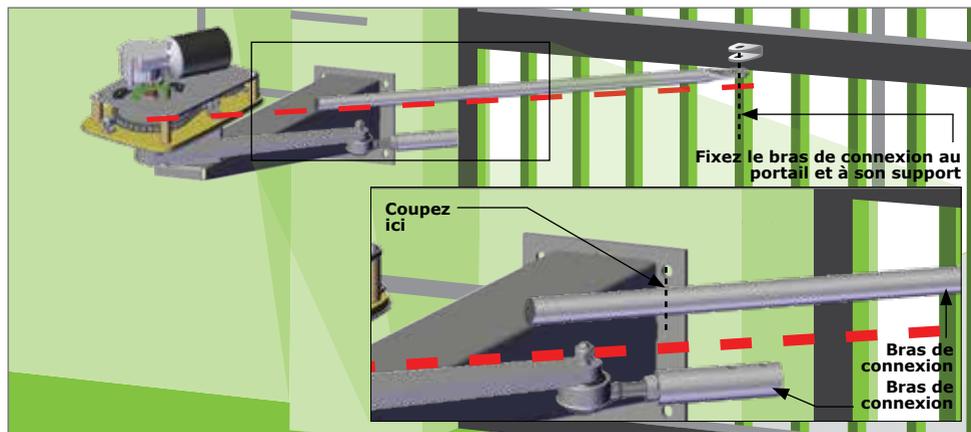


FIGURE 28

Étape 12

Percez 2 trous de fixation de $\varnothing 8\text{mm}$ sur le Bras de Connexion.



Des trous de plus de 8 mm entraîneront un résultat indésirable dans le Bras de Connexion.

Étape 13

Installez les boulons et les écrous dans les orifices de fixation du Bras de Connexion et de son adaptateur.

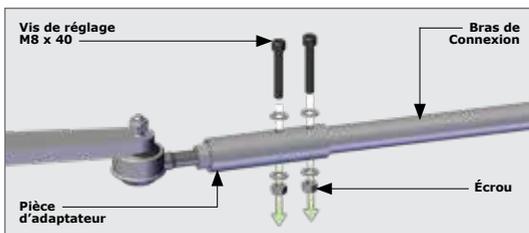


FIGURE 29

Étape 14

Alignez les extrémités du portail.

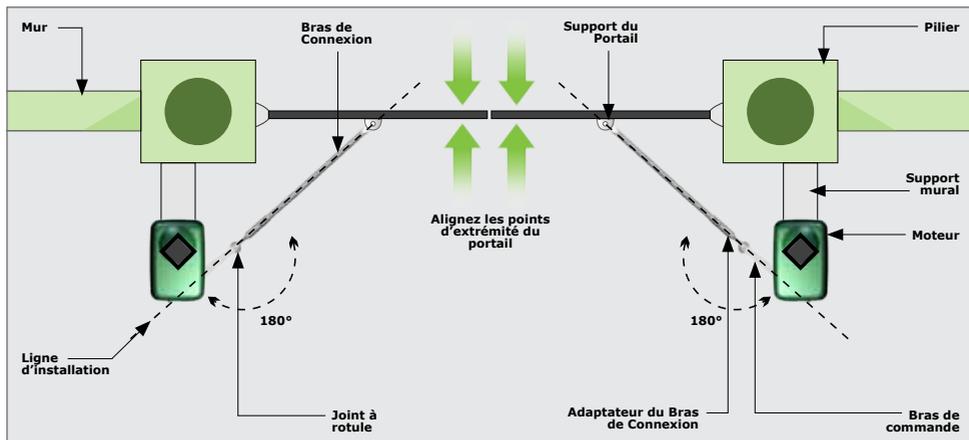


FIGURE 30

7. Connexions Électriques

7.1. Automate CP77

Automate double/simple avec plusieurs fonctions.

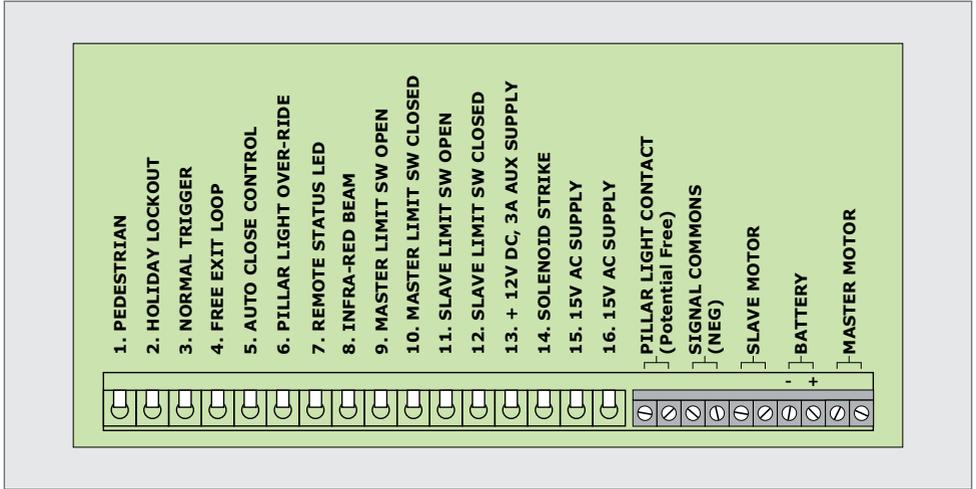


FIGURE 31

7.2. Connexions du moteur et de l'interrupteur de fin de course



PUISSANCE NOMINALE DU FUSIBLE DU MOTEUR - 8A Coup lent.

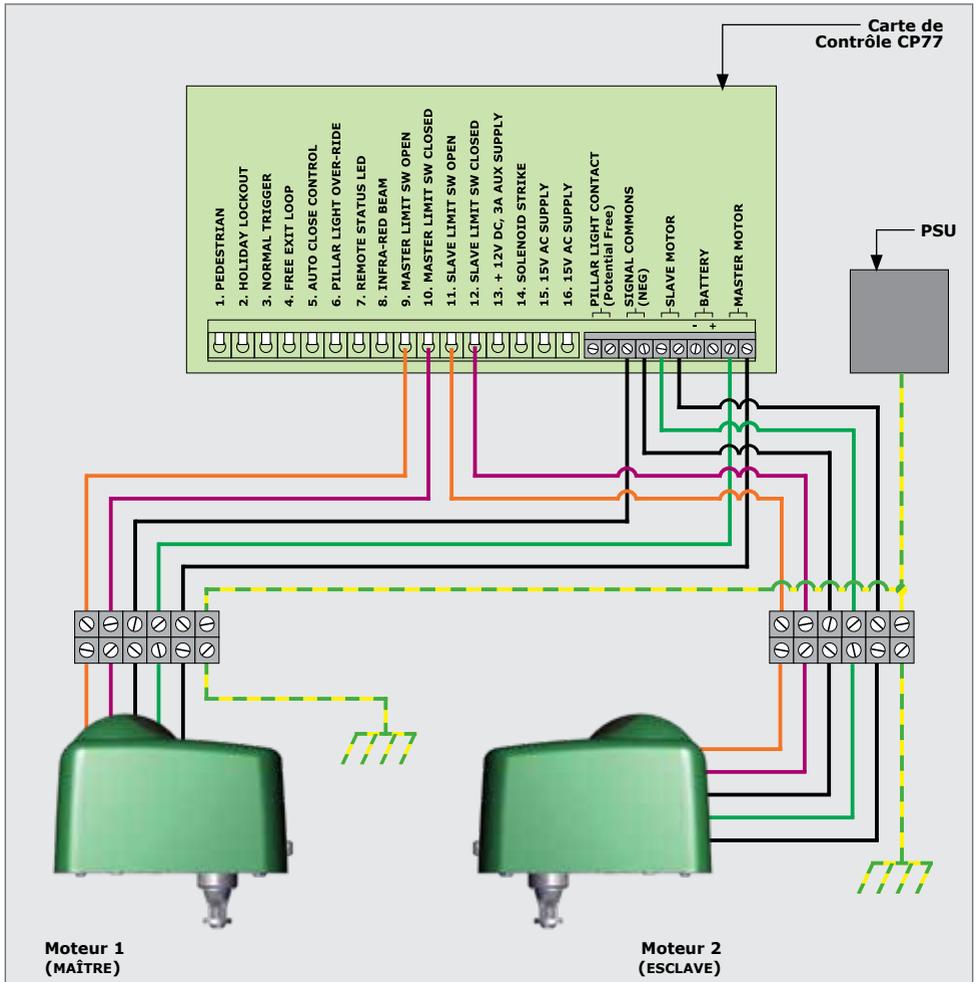


FIGURE 32. CP77

7.3. Connexions du récepteur externe

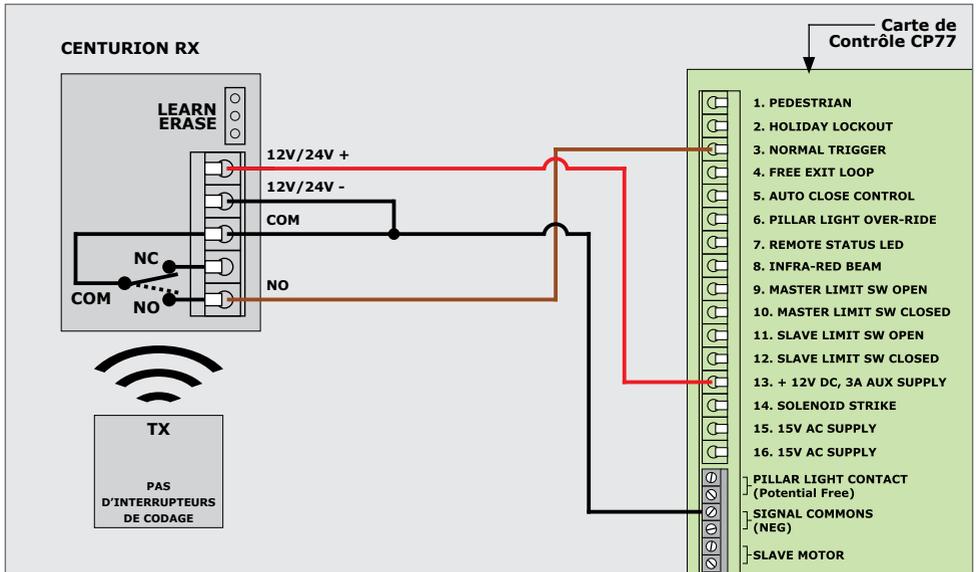


FIGURE 33. EXEMPLE 1

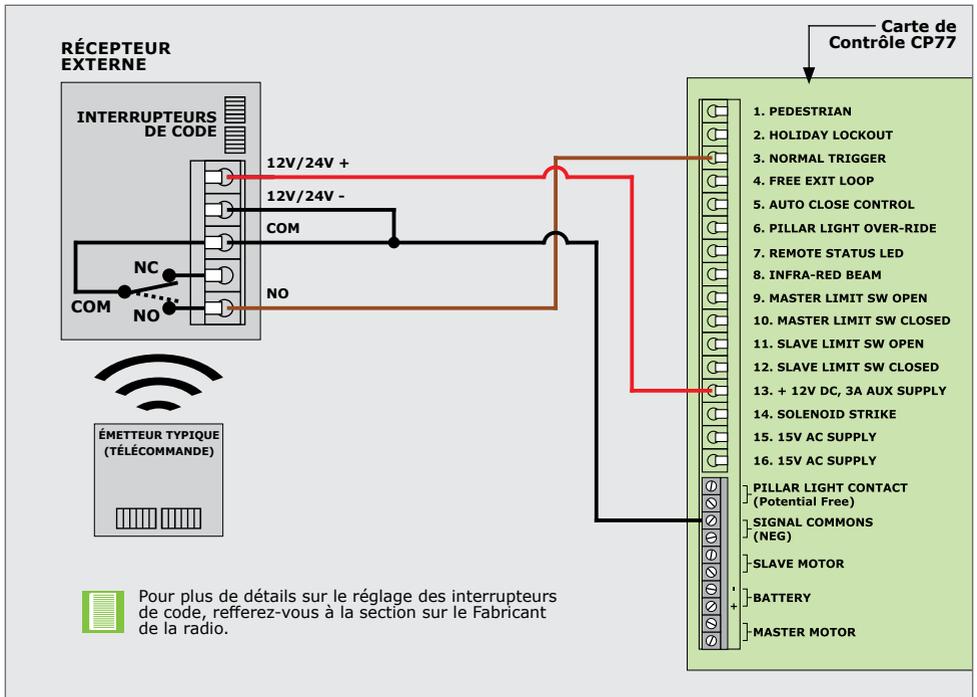


FIGURE 34. EXEMPLE 2

7.4. Connexions d'interphone



- De nombreux types d'interphones sont disponibles
- Seuls les signaux nécessaires à l'interface interphone avec l'automate de CENTURION sont affichés
- Consultez le fabricant de l'interphone pour obtenir des schémas de câblage complets

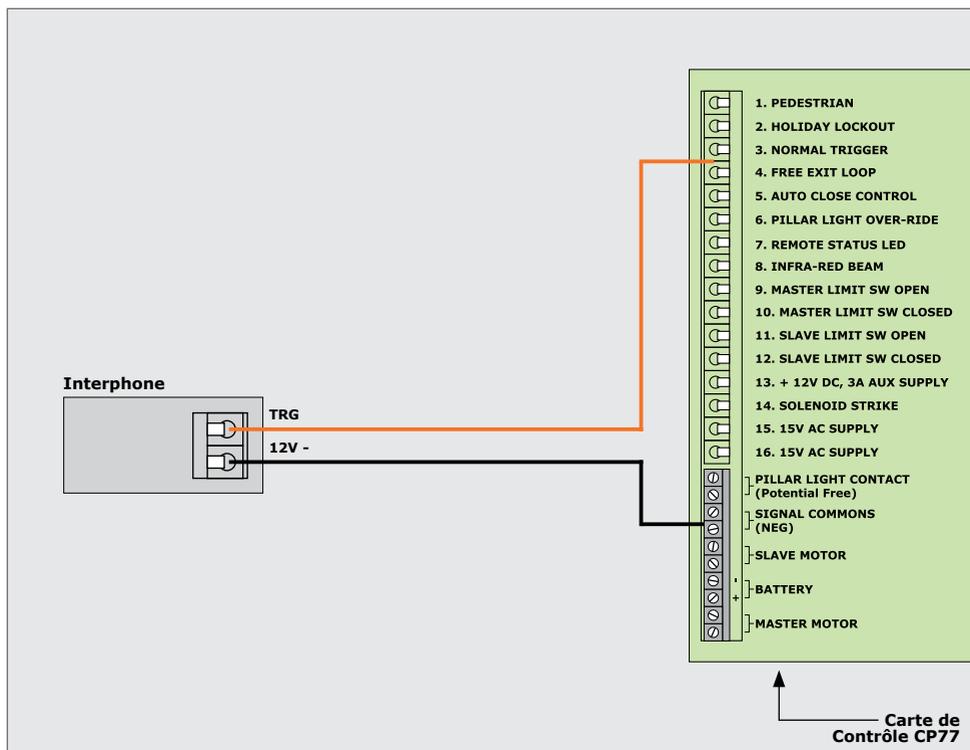


FIGURE 35

7.5. Serrure de portail électrique GLX900 / Gâche Électrique



Une serrure électrique est généralement utilisée sur les portails battants simples et doubles.

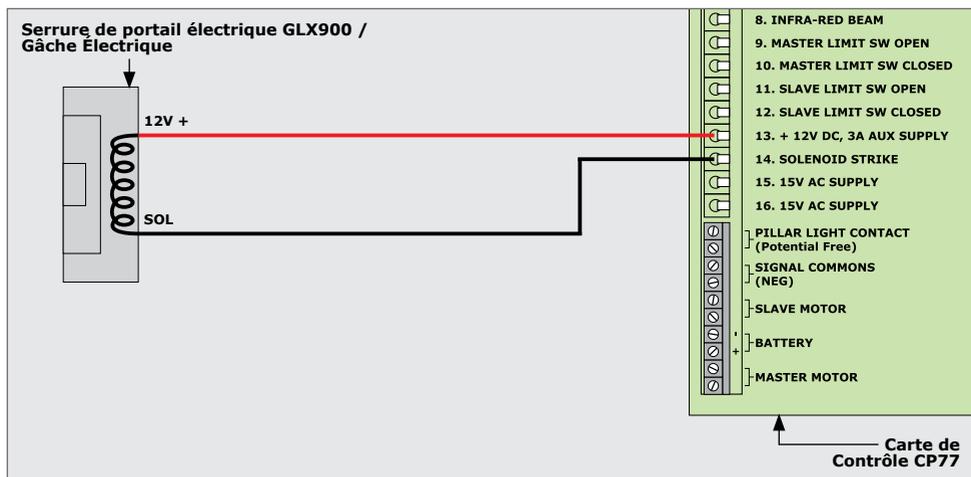


FIGURE 36. OPTION 1

7.6. Ventouse Électrique

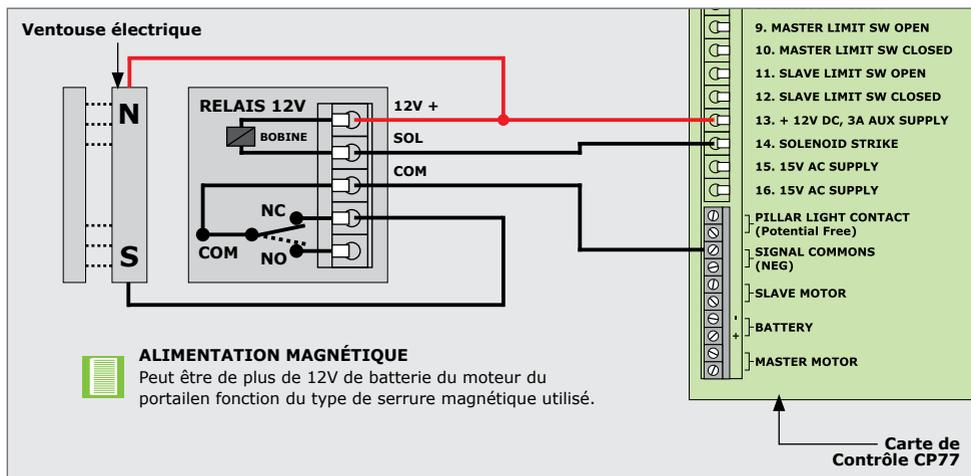


FIGURE 37. OPTION 2

7.7. Faisceaux Infrarouges

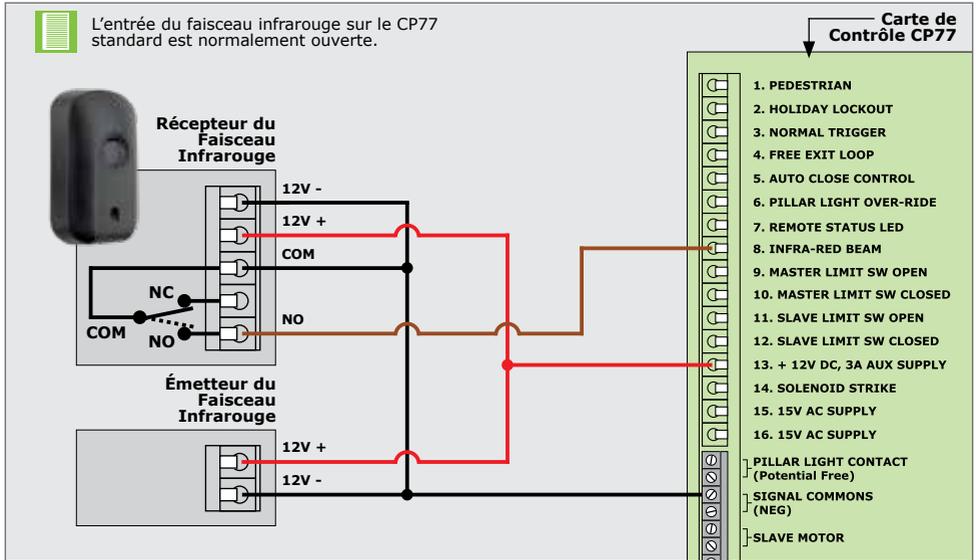


FIGURE 38

7.8. Fermeture des Faisceaux Infrarouges (Faisceaux Infrarouges PHOTON)

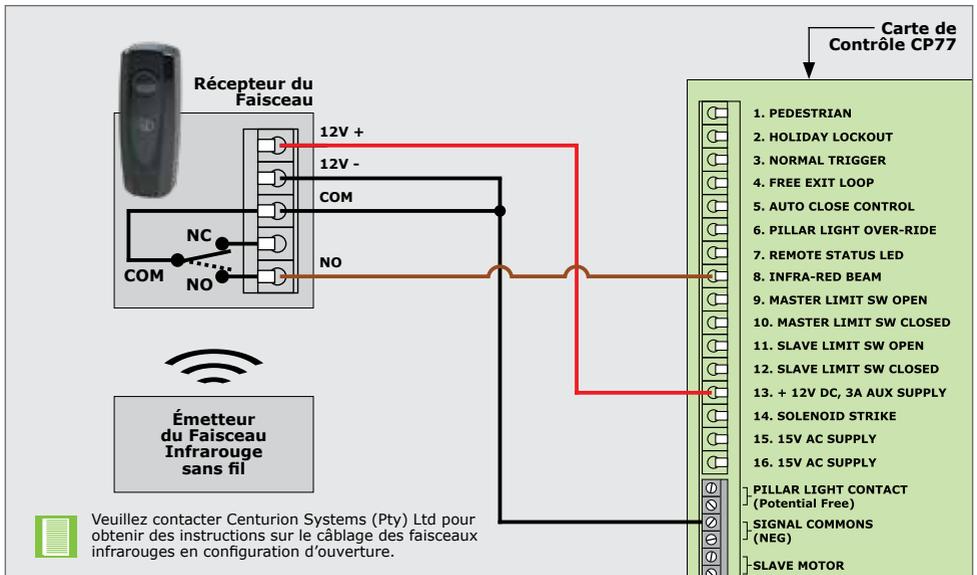


FIGURE 39

7.9. Interrupteur à Clé pour Piétons

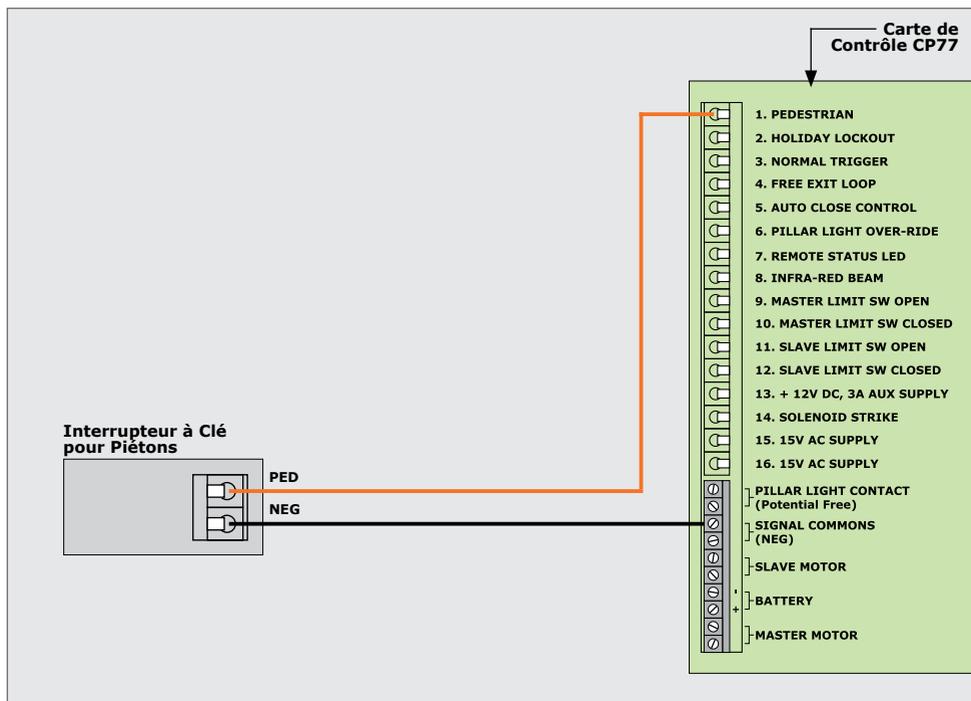


FIGURE 40

7.10. Blocage

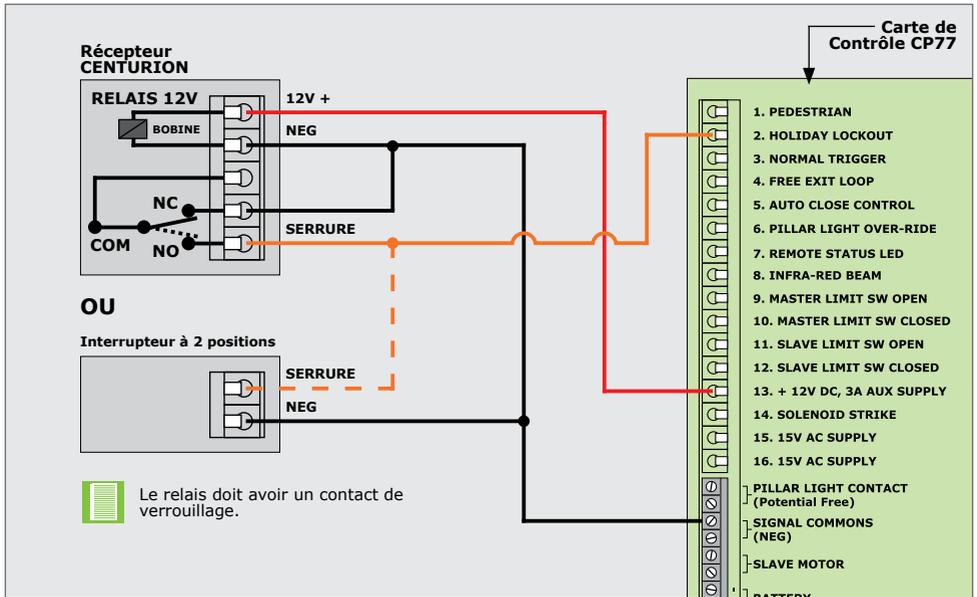


FIGURE 41

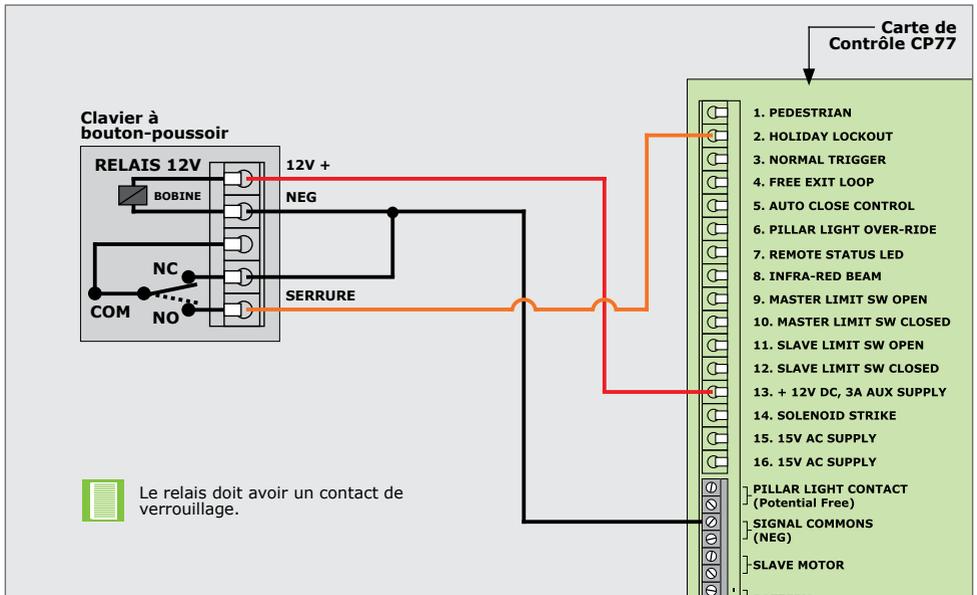


FIGURE 42

7.11. Sortie Libre

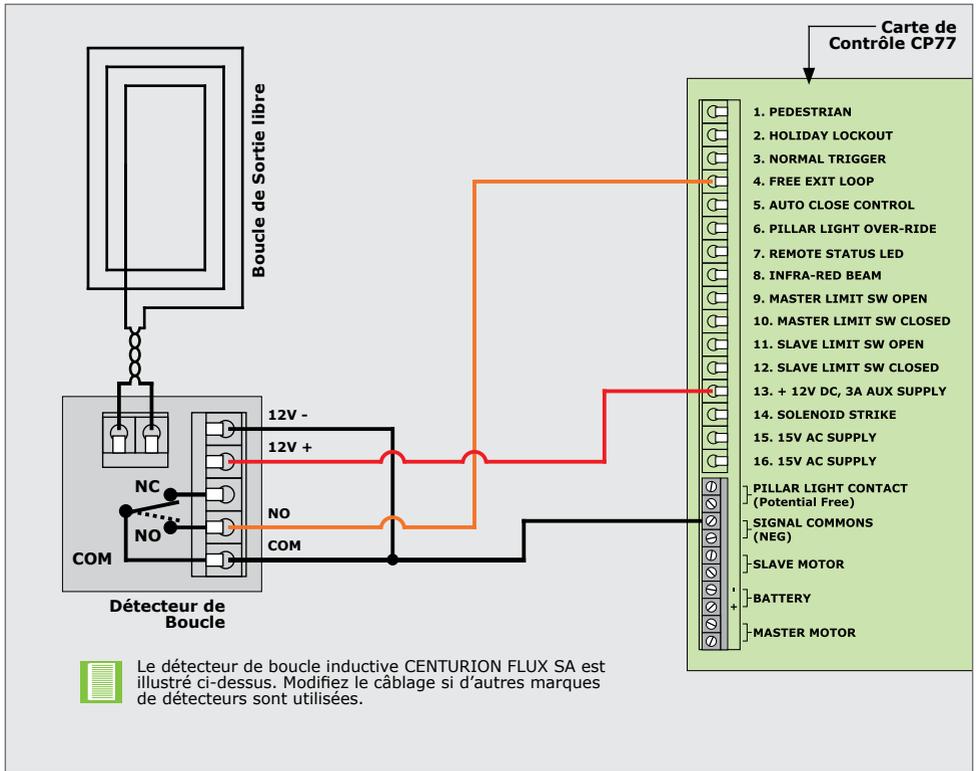


FIGURE 43

7.12. Interrupteur de Fermeture Automatique à Distance

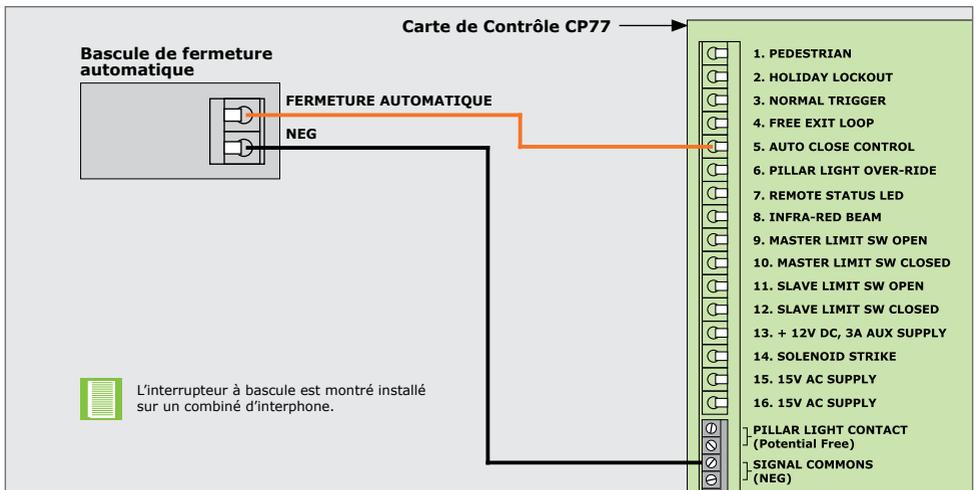


FIGURE 44

7.13. Voyant d'état

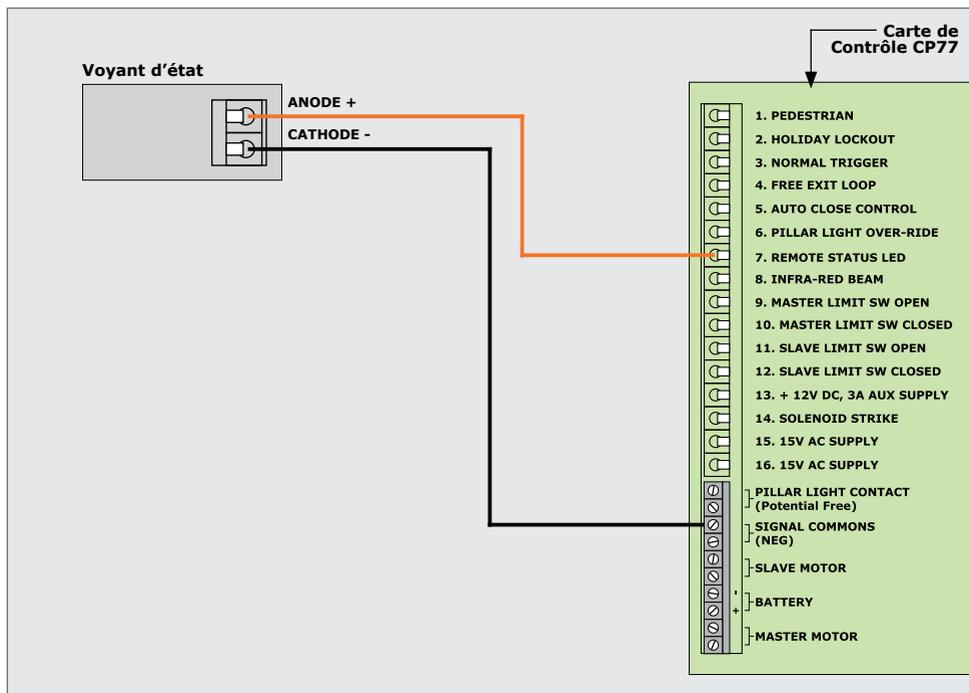


FIGURE 45

Status du Portail	Indication LED
Perte d'alimentation électrique	2 flashes / 2 sec
Batterie Faible	3 flashes / 2 sec
Détection de Collisions	4 flashes / 2 sec
Portail Fermé	Off
Portail Ouvert	On
Ouverture du Portail	Flash pair lent
Fermeture du Portail	Flash pair rapide

TABLEAU 7

7.14. Lumière de courtoisie

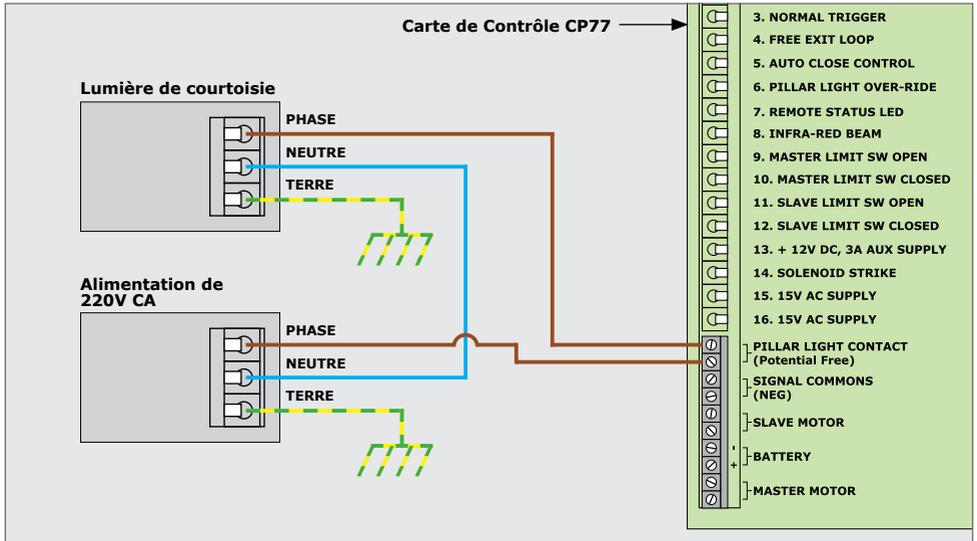


FIGURE 46

7.15. Commande à Distance avec la lumière de courtoisie

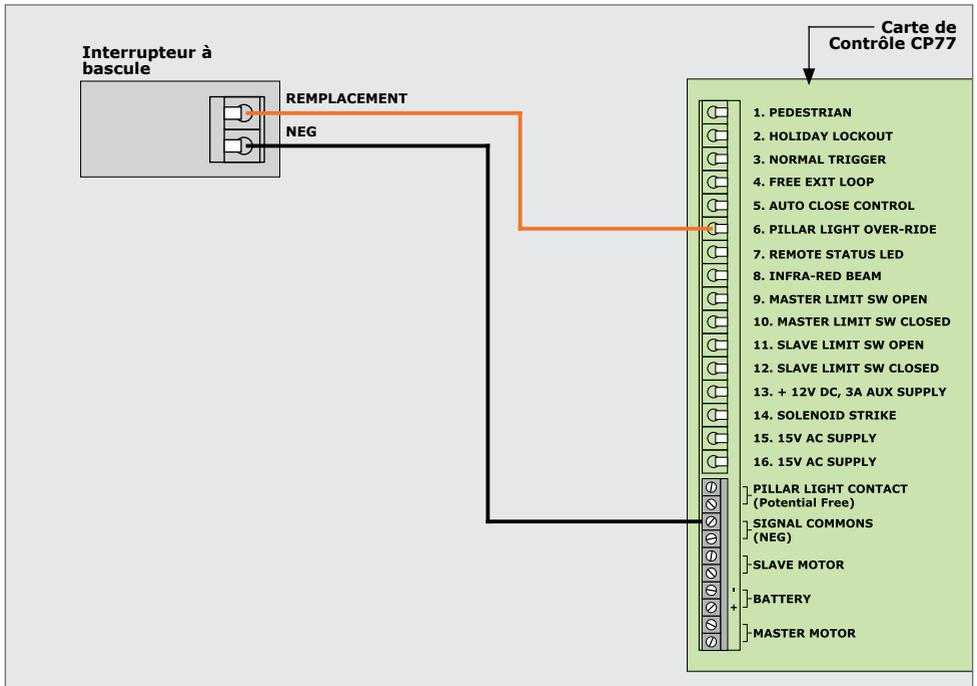


FIGURE 47

7.16. Alimentation du transformateur du chargeur de batterie

7.16.1. Option 1

Transformateur enfichable dans la résidence.

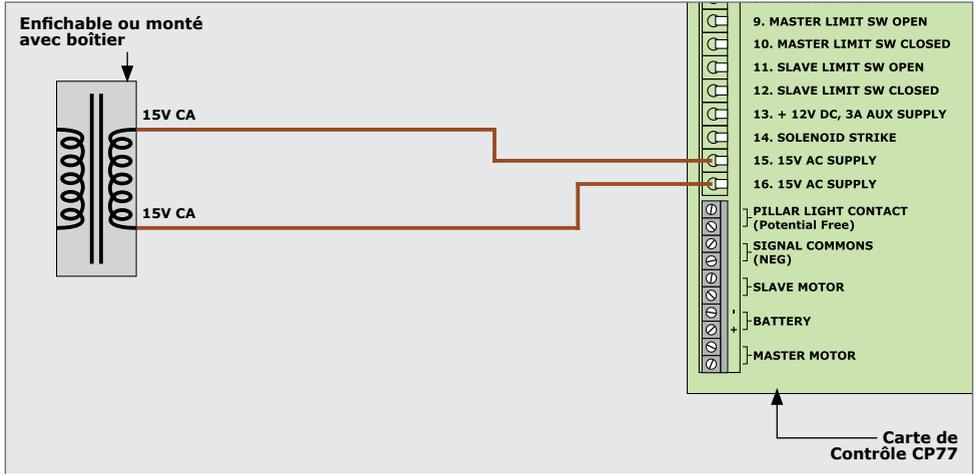


FIGURE 48. OPTION 1

7.16.2. Option 2

Transformateur de chargeur monté avec boîtier monté sur le portail.

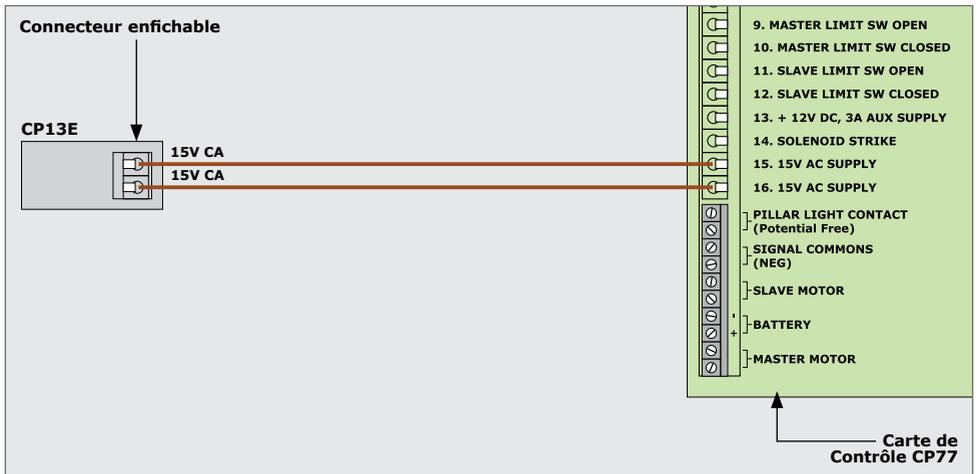


FIGURE 49. OPTION 2

7.17. Panneau Solaire

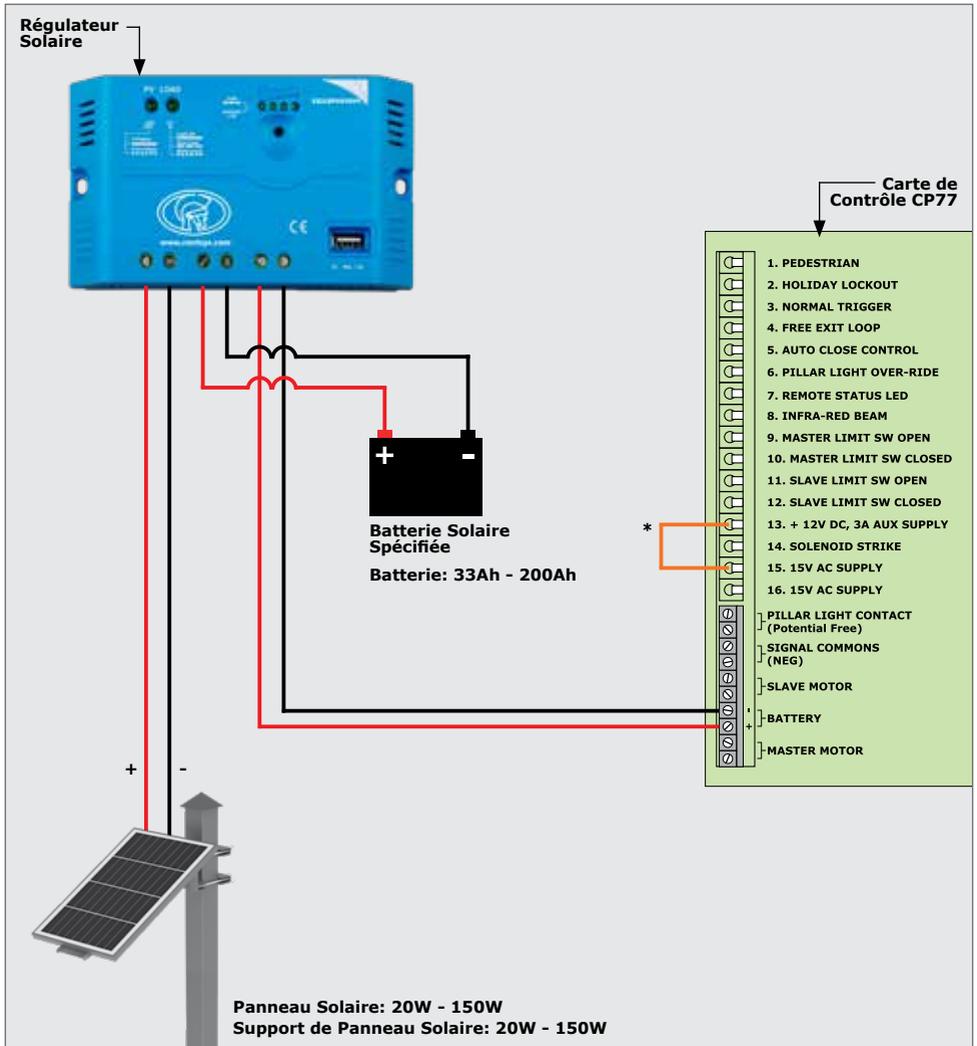


FIGURE 50

* Dans une application solaire, si les états du R6 doivent être surveillés, l'indication de panne électrique avec 2 Flashes peut être supprimée en reliant la sortie de +12V CC à l'une des entrées d'alimentation de 15V CA indiquées sur l'image.

Angle ¹	Lieux
30°	Johannesburg
40°	Gqeberha (Port Elizabeth) & East London
45°	Cape Town

TABLEAU 8

1. Les panneaux solaires doivent être orientés au nord et inclinés vers ces angles.

7.18. Connexion des Faisceaux Industriels et Industriels Légers

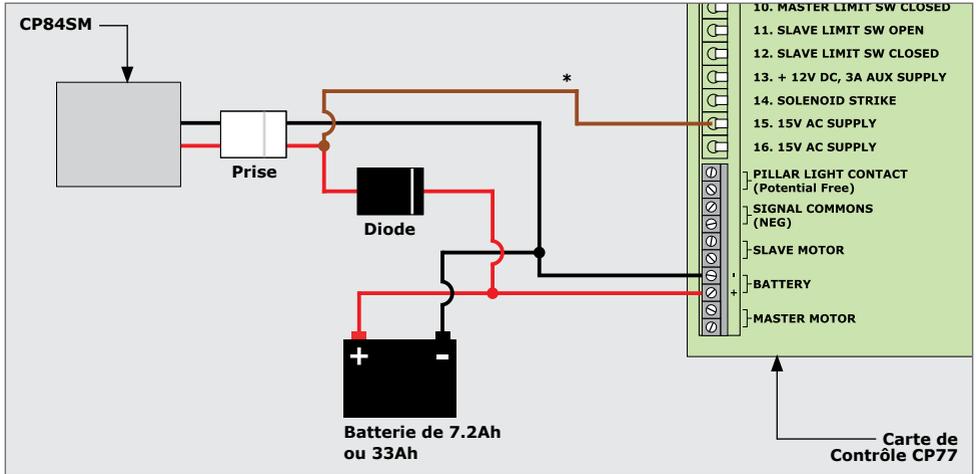


FIGURE 51

* Si une surveillance de pannes d'alimentation électrique est nécessaire, connectez un lien entre la diode et l'une des entrées de 15V CA. Veuillez-vous assurer que la connexion est correctement isolée pour une bonne sécurité.
 Si aucune surveillance de panne de courant n'est requise mais que l'indication de panne avec 2 flashes est requise, connectez uniquement 12V CC à 15V CA comme indiqué à la page 40.

7.19. Mise à la terre pour la Protection contre la foudre

- Système de terre au portail avec une pointe de terre en cuivre
- Assurez-vous que le système est connecté à la terre
- Le câblage de la tige de terre au bloc d'alimentation doit être aussi lourd que possible (± 4 mm)

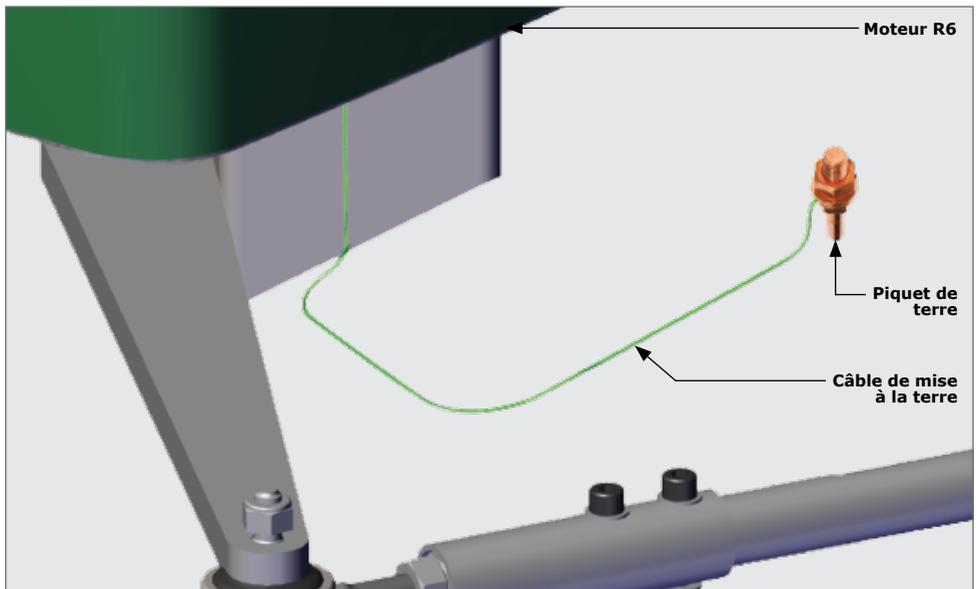


FIGURE 52

8. Mise en Service

8.1. Configuration de la Carte de Contrôle

- Identifiez le Voyant d'état qui donnera des informations sur l'état du portail (p. ex., si le portail doit être ouvert ou fermé)
- Sélectionner les paramètres de l'interrupteur pour indiquer le mode de fonctionnement requis (CP77 uniquement)
- Sélectionnez la "fermeture automatique" au besoin (p. ex., utilisez sw1 dans CP77)
- Réglez les potentiomètres de minuterie de fermeture automatique au minimum au départ et ajustez le temps en après la mise en service
- Réglez les potentiomètres de sensibilité aux collisions en position médiane (voir la page 46 pour le réglage final correct)



Voyants de fin de course uniquement sur les cartes de la version 1.1 et supérieure.

8.1.1. Automate CP77

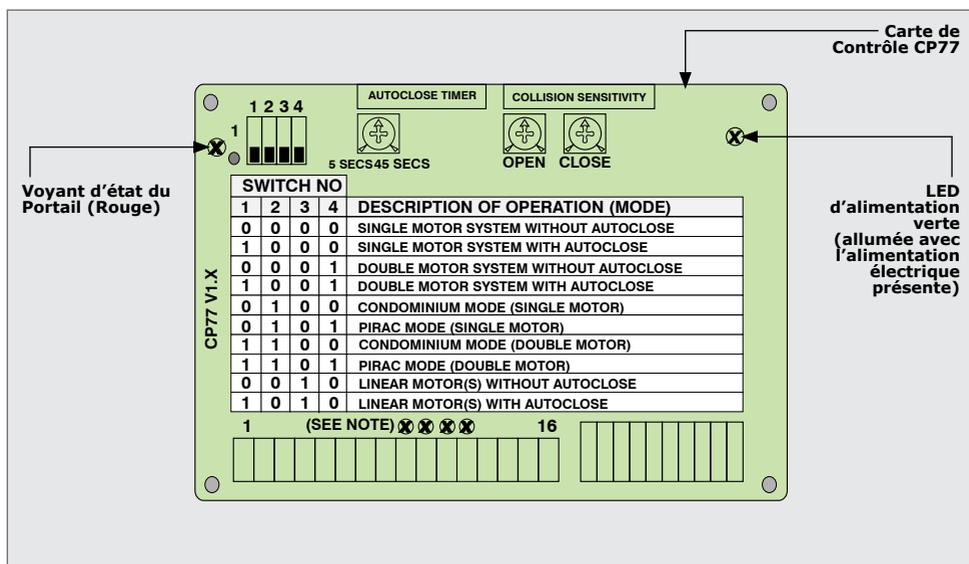


FIGURE 53. CP77

LED	STATUS DU PORAIL
LED Off	Portail Fermé
LED On	Portail Ouvert
Flash Rapide	Fermeture
Flash Lent	Ouverture
2 Flashs/2 Secs	Panne électrique
3 Flashs/2 Secs	Batterie Faible

TABLEAU 9

8.2. Connexion de la Batterie

Desserrez ou retirez les bras de commande, puis connectez la batterie.



Si une grosse batterie est utilisée, les câbles reliant la batterie à la carte CP77 doivent être compris entre 6 et 10mm² pour des longueurs de câble inférieures à 5 mètres. Centurion Systems (Pty) Ltd propose un câble de 2m de longueur spécialement conçu pour cela (Référence : WH1215M730).

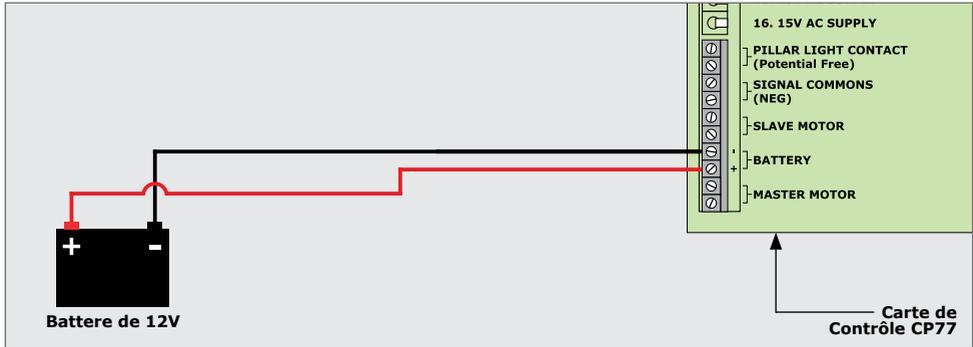


FIGURE 54

8.3. Configuration de la limite du R6

Le système de limite ouverte et fermée pour le moteur pivotant **R6** comprend deux bras de fin de course en plastique et deux interrupteurs de fin de course. Un bras de fin de course et un interrupteur seront utilisés pour la limite ouverte du portail et un bras de fin de course et un interrupteur seront utilisés pour la limite fermée du portail. Le choix de l'interrupteur pour la limite ouverte et celui pour la limite fermée dépendra de l'orientation dans laquelle le moteur est installé.

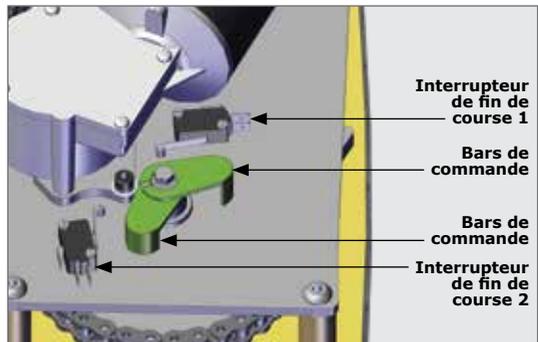


FIGURE 55

Pour une sécurité maximale lors de l'utilisation d'un moteur pivotant **R6**, le bras de commande et le bras de connexion doivent être en collision (en ligne droite) lorsque le portail est en position fermée avec le bras de connexion fixé au portail. Pour s'assurer que cette condition est remplie, la position du bras de commande doit être tournée en connectant le moteur directement à une batterie.



Lors de la connexion directe du moteur à une batterie, veillez à ce que les bras en plastique n'entrent pas en contact avec d'autres composants et ne se cassent pas.

Assurez-vous que le portail est fermé avec le bras de connexion solidement fixé et avec le bras de commande et le bras de connexion colinéaires. En référence à la figure 56 et dans le cas où le bras de commande tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque le portail se ferme, l'interrupteur de fin de course 1 sera la limite fermée.

Pour régler la position de limite fermée, desserrez le boulon de serrage qui maintient les bras en serrage sur l'arbre et tournez doucement le bras en plastique jusqu'à ce que l'interrupteur clique. La limite fermée est maintenant définie et peut être ajustée ultérieurement.

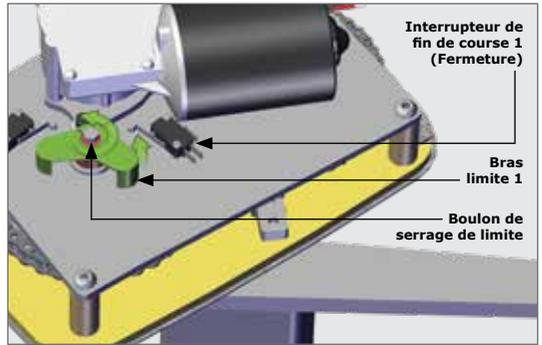


FIGURE 56

Pour définir la limite d'ouverture du portail, le moteur devra être connecté directement à une batterie et le portail déplacé à la position ouverte souhaitée. Encore une fois, veillez à ce que les bras de butée en plastique n'entrent pas en contact avec d'autres composants du moteur. Faites pivoter le second bras en plastique jusqu'à ce que l'interrupteur de fin de course se déclenche en 2 clics. La limite ouverte est maintenant définie et peut être réglée ultérieurement.

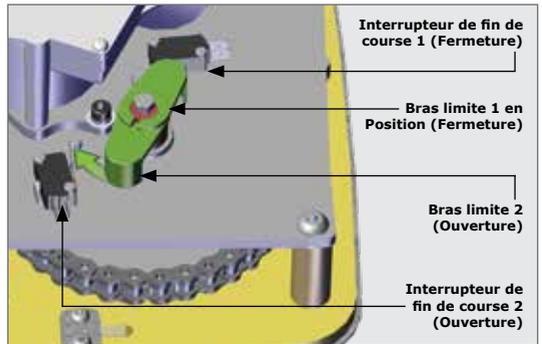


FIGURE 57

Serrez délicatement la fixation qui serre les bras de limite en plastique afin qu'ils soient maintenus en place.

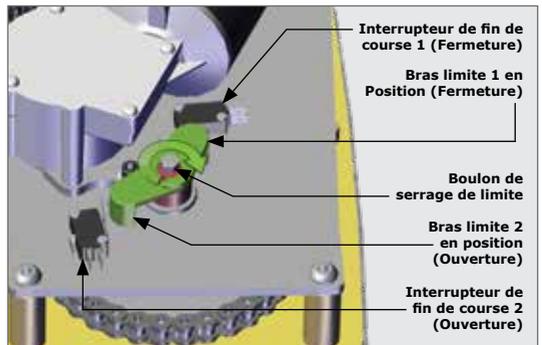


FIGURE 58

Réinsérez les fils du moteur dans le bornier et exécutez un cycle du portail à l'aide de la carte de contrôle CP77. Les limites d'ouverture et de fermeture peuvent devoir être légèrement ajustées afin de tenir compte de la montée et de la descente de la carte de contrôle lorsqu'elle est déclenchée.

En référence à la figure 56 et dans un cas où le bras de commande tourne dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le portail se ferme, l'interrupteur de fin de course 2 sera la limite fermée et l'interrupteur de fin de course 1 sera la limite ouverte. L'utilisateur devra faire glisser le câblage de ces deux interrupteurs de fin de course sur le bornier.

8.4. Réglage de la Détection de Collision

Réglez les paramètres de la carte de contrôle de façon à ce que le portail s'ouvre et se ferme correctement, mais sans endommager les personnes ou les objets sur le chemin du portail.

Notez la différence lors de la fermeture (figure 59) et de l'ouverture (figure 60).



Lors de la fermeture, le moteur s'arrête et s'inverse en heurtant une obstruction.



FIGURE 59. FERMETURE DU PORTAIL



Lors de l'ouverture, le moteur s'arrête (ne s'inverse pas) en heurtant une obstruction.



FIGURE 60. OUVERTURE DU PORTAIL

9. Livraison au client

Une fois l'installation terminée et testée avec succès, il est important pour l'installateur d'expliquer les exigences de fonctionnement et de sécurité du système.

NE PRÉSUMEZ JAMAIS QUE L'UTILISATEUR SAIT COMMENT UTILISER UN PORTAIL AUTOMATISÉ EN TOUTE SÉCURITÉ!

Même si l'utilisateur en a déjà utilisé un, cela ne signifie pas qu'il sait comment l'utiliser en toute sécurité. Assurez-vous que l'utilisateur comprend parfaitement les exigences de sécurité suivantes avant de remettre définitivement le site.

Les éléments suivants doivent être compris par l'utilisateur:

- Comment faire fonctionner le portail manuellement
(Montrez-leur comment par démonstration)
- Le fonctionnement de la détection d'obstruction et de toutes les autres caractéristiques de sécurité
(Montrez-leur comment par démonstration)
- Toutes les fonctionnalités et avantages du moteur, c.-à-d. Faisceaux, etc.
- Toutes les considérations de sécurité associées à l'exploitation d'un portail automatisé. L'utilisateur doit être en mesure de transmettre ces connaissances à tous les autres utilisateurs du système automatisé et doit être informé de cette responsabilité

- N'activez pas le moteur du portail à moins de pouvoir le voir et déterminer que sa zone de déplacement est exempte de personnes, d'animaux ou d'autres obstacles
- **NE TRAVERSEZ PAS LE CHEMIN D'UN PORTAIL MOBILE.** Gardez toujours les personnes, les animaux domestiques et les objets loin d'un portail mobile et de sa zone de déplacement
- **NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS UTILISER OU JOUER AVEC LES TÉLÉCOMMANDES DU PORTAIL,** et ne permettez pas aux enfants ou aux animaux domestiques d'être près de la zone du portail
- Évitez la proximité avec des pièces mobiles où les doigts, les mains ou les vêtements pourraient être pincés
- Sécurisez toutes les commandes facilement accessibles du moteur du portail afin d'empêcher toute utilisation non autorisée du portail
- Veillez à ce que le système de portails automatisés soit bien entretenu et à ce que toutes les zones de travail soient exemptes de débris et d'autres objets qui pourraient nuire au fonctionnement et à la sécurité du portail
- Tous les mois, vérifiez le système de détection d'obstructions et les dispositifs de sécurité pour s'assurer d'un bon fonctionnement
- Tous les travaux de réparation et d'entretien de ce produit doivent être effectués par une personne dûment qualifiée
- Ce produit a été conçu et construit strictement pour l'usage documenté ici. Toute autre utilisation non dans le présent document pourrait compromettre l'état de fonctionnement du produit et/ou être une source de danger!



Centurion Systems (Pty) Ltd décline toute responsabilité en cas d'utilisation inappropriée du produit ou pour une utilisation autre que celle pour laquelle le système automatisé a été conçu. **Assurez-vous que le client est en possession du guide de l'utilisateur et que vous avez rempli les renseignements d'installation à la fin du guide de l'utilisateur.**

10. Informations Sur La Garantie



Vous pouvez enregistrer votre (vos) produit(s) en ligne à www.centsys.com, ce qui vous aidera à conserver une trace de votre date d'achat ou d'installation, de vos numéros de série, etc.

Tous nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin, minutieusement inspectés et testés.

Les marchandises que nous fournissons sont soumises aux dispositions des articles 55 à 57 de la Loi sur la Protection du Consommateur (68/2008), sauf si les dispositions de la garantie contenues dans notre documentation de produit sont plus favorables à l'acheteur. Sous réserve de la garantie contenue dans notre documentation produit, le cas échéant, nos produits sont garantis pour une période de vingt-quatre mois après la livraison. Cependant, il est expressément noté que les batteries bénéficient d'une garantie de six mois en raison de la nature de ces produits qui sont susceptibles d'être utilisés à mauvais escient. Veuillez noter que les garanties seront honorées sur une "carry-in basis"; en d'autres termes, le produit en question doit être apporté dans l'une de nos succursales ou chez le revendeur agréé auprès duquel le produit a été acheté, pour évaluation et, si nécessaire, réparation. Pour les équipements qui ne sont pas de notre fabrication, la garantie fournie par le fabricant d'origine s'appliquera si cette garantie est plus favorable à l'acheteur que les dispositions de la loi sur la Protection du Consommateur (Loi 68/2008 d'Afrique du Sud), ou toute autre loi applicable requise dans les différents pays dans lesquels le produit a été vendu. Cette garantie n'est valable qu'une fois le paiement intégral reçu pour ces marchandises.

Clients Australiens:

Nos produits sont assortis de garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi Australienne sur la Consommation. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour une défaillance majeure et à une indemnisation pour toute autre perte ou dommage raisonnablement prévisible. Vous avez également le droit de faire réparer ou remplacer les marchandises si elles ne sont pas de qualité acceptable et si la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure.

Toute garantie peut être annulée sur tout équipement qui:

1. N'a pas été installé conformément aux instructions d'installation fournies.
2. A fait l'objet d'un mauvais usage ou a été utilisé à d'autres fins que celles prévues par les fabricants.
3. Présente des dommages causés par la manutention pendant le transport, les conditions atmosphériques (y compris la foudre), la corrosion de pièces métalliques, l'infestation d'insectes, les surtensions ou d'autres forces indépendantes de la volonté du fabricant.
4. A été réparé par un atelier et/ou une personne NON autorisée par le fabricant.
5. A été réparé avec des composants non testés, validés ou autorisés par Centurion Systems (Pty) Ltd, Afrique du Sud ou l'une de ses filiales.



Connectez-vous sur:

 @CenturionSystemsFr

 @centurionsystems_fr

 @centurionsystems_fr

 @CentSys_Fr

 @Centurion Systems Français

 @CenturionSystemsFr

 @CenturionSystemsFr

 Centurion-Systems

Abonnez-vous à la lettre d'information:

www.centsys.com/fr/souscrivez-vous-a-notre-bulletin

 **WhatsApp - Assistance Technique**

International: +27 (0)83 650 4244

Du Lundi à Vendredi: de 08h00 à 16h30 (GMT+2)

Samedi: de 08h00 à 14h00 (GMT+2)

E&OE Centurion Systems (Pty) Ltd se réserve le droit de modifier tout produit sans préavis

Tous les noms de produits et de marques figurant dans ce document qui sont accompagnés du symbole ® sont des marques déposées en Afrique du Sud et/ou dans d'autres pays, en faveur de Centurion Systems (Pty) Ltd, Afrique du Sud.

Les logos CENTURION et CENTSYS, tous les noms de produits et de marques dans ce document qui sont accompagnés du symbole TM sont des marques déposées de Centurion Systems (Pty) Ltd, en Afrique du Sud et dans d'autres territoires; tous les droits sont réservés.

Nous vous invitons à nous contacter pour de plus amples informations.



Doc number: 1404.D.01.0006_28112024

www.centsys.com